

# HALLSTADT MAGAZIN

Amtsblatt für die Stadt Hallstadt

Februar 2020

Stadt Hallstadt

## Ertüchtigung des Hochwasserschutzes beginnt mit vorgezogener Maßnahme

Mit einer vorgezogenen natur- bzw. forstwirtschaftlichen Ausgleichsmaßnahme startet die Maßnahme zur Ertüchtigung des Hochwasserschutzes in Hallstadt und Dörfleins. „Ein für Hallstadt und Dörfleins sehr wichtiges Vorhaben, das nach langer Zeit der Planung und Vorbereitung jetzt startet“, erklärt Bürgermeister Thomas Söder.

### Neuanpflanzung eines Auwaldes

Da der Auwaldbestand unterhalb der Achterbrücke im Zuge der Deichnachsicherung reduziert werden muss, erfolgt in der Nähe der B 26 bei Bischberg auf einer Ackerfläche im Überschwem-

mungsgebiet eine Neuanlage von Auwald. Dort werden insgesamt 3.100 junge Laubbäume und Sträucher gepflanzt. Diese schließen zwei bisherige Vegetationslücken. Künftig wird ein durchgehender „Auwaldgürtel“ das



Der Auwald wird angelegt.

Überschwemmungsgebiet ökologisch aufwerten. „Erwähnenswert ist hierbei, dass der Verlust an Auwald mit nahezu der doppelten Fläche durch Neuanpflanzungen ausgeglichen wird“, erklärt Otmar Pfister, Wasserwirtschaftsamt Kronach. Außerdem wurden als weitere vorgezogene Maßnahmen Ersatzhabitate für Zauneidechsen angelegt und Ausgleichsflächen für den Wiesenknopf-Ameisenbläuling (Schmetterling) angesät.

### Die nächsten Schritte

Für die nächsten Schritte der großen Baumaßnahme hat das Wasserwirtschaftsamt Kronach (WWA), das die Maßnahme in Hallstadt durchführt, Arbeiten vergeben, beispielsweise für die bodendenkmalpflegerischen bzw. archäologischen Untersuchungen im Bereich der geplanten Flutmulde entlang der Bahnlinie – in Richtung Gundelsheim. „Damit soll in Kürze begonnen werden“, so Otmar Pfister. „Nach Abschluss dieser vorgezogenen Maßnahmen sind die wesentlichen und grundsätzlichen Voraussetzungen für den Beginn der eigentlichen Bau- und Sanierungsmaßnahmen zur Verbesserung des Hochwasserschutzes in Hallstadt und Dörfleins geschaffen.“

(js)



Anfang Januar startete die Ertüchtigung des Hochwasserschutzes mit der Neuanpflanzung eines Auwaldes.



*Jetzt bewerben!*

**Stadt Hallstadt sucht:**

- **Fachangestellte/n für Bäderbetriebe** (m/w/d)
- **Schwimmmeistiergehilfe/in** (m/w/d)
- **Aufsichtsperson für den Badbetrieb** (m/w/d)

Weitere Infos: [hallstadt.de](http://hallstadt.de)



hallstadt.de

## INFOTAFEL

### NOTRUF-NUMMERN

Feuer-Notruf	112
Polizei-Notruf	110
Notarzt- und Rettungsdienst-Notruf	112
Polizei: Bamberg-Land	9129-315
Ärztlicher Notfallruf	116117
Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst	0800 6649289
Apothekennotdienst	lak-bayern.notdienst-portal.de
Hilfe-Telefon	08000 116016
„Gewalt gegen Frauen“ (kostenlos)	

Giftzentrale Nürnberg	0911 3982451
Notruf Bauhof	0171 9517500
Notruf FWO	09261 507200

<b>Telefonseelsorge</b>	<b>0800 1110111</b>
	<b>0800 1110222</b>

<b>Kinder- und Jugendtelefon</b>	<b>0800 1110333</b>
----------------------------------	---------------------

### Öffnungszeiten Wertstoffhof Hallstadt

Dienstag	15.00 bis 17.00 Uhr
Donnerstag	14.00 bis 17.00 Uhr
Samstag	10.00 bis 13.00 Uhr

### Sprechzeiten der Stadtverwaltung

#### Marktplatz 2 (Rathaus)

Montag bis Freitag	8.00 bis 12.00 Uhr
Bürgeramt zusätzlich	
Donnerstag	8.00 bis 12.00 und 13.00 bis 18.00 Uhr

#### Termine mit dem

#### Ersten Bürgermeister Thomas Söder

nach telefonischer Anmeldung, 0951 750-13

## IMPRESSUM

Das **HALLSTADT MAGAZIN** ist das Amtsblatt für die Stadt Hallstadt mit dem Ortsteil Dörfleins.

Verantwortlich für den amtlichen Teil ist der Erste Bürgermeister. Alle Veröffentlichungen, die mit **- Stadt Hallstadt** - enden, sind amtliche Veröffentlichungen. Verantwortlich für den kirchlichen Teil ist der jeweilige Pfarrer, für die Vereinsnachrichten der zuständige Vorstand. Namentlich gezeichnete Artikel geben die Meinung des Autors wieder. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos, Zeichnungen usw. wird keine Haftung übernommen. Der Schreiber akzeptiert Textkürzungen. Für eine korrekte Wiedergabe der Texte übernimmt die Redaktion keine Haftung, auch dann nicht, wenn dadurch irgendwelche Folgeschäden für den Verein bzw. Schreiber entstehen sollten.

**Herausgeber: Stadtverwaltung Hallstadt**

**Verantwortlich:**  
Erster Bürgermeister Thomas Söder

**Dienstgebäude:**  
Marktplatz 2 · 96103 Hallstadt  
0951 750-0  
stadt@hallstadt.de  
hallstadt.de

**Erscheinungsweise:**  
Monatlich, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet

**Redaktion:**  
Pressestelle Stadt Hallstadt  
0951 750-54  
presse@hallstadt.de

Die gesamte Zeitung ist urheberrechtlich geschützt, soweit sich aus dem Urheberrechtsgesetz und sonstigen Vorschriften nichts anderes ergibt. Dies gilt insbesondere für Vervielfältigung, Übersetzung, Mikroverfilmung und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

**Bildernachweis:**  
Stadt Hallstadt, Pressestelle, privat (mit freundlicher Genehmigung)

**Erscheinungstermin: 1. Februar 2020**

**Redaktionsschluss für März 2020: 15. Februar**

## Bekanntmachung

### des Satzungsbeschlusses für den Bebauungsplan „Neuordnung ERTL-Zentrum“ (Inkrafttreten)

Der Bau-, Umwelt- und Verkehrsausschuss der Stadt Hallstadt hat mit Beschluss vom 03.07.2017 den Bebauungsplan „Neuordnung ERTL-Zentrum“ als Satzung beschlossen. Dieser Beschluss wird hiermit nach § 10 Abs.3 des Baugesetzbuches (BauGB) ortsüblich bekannt gemacht.

Mit dieser Bekanntmachung tritt der Bebauungsplan in Kraft.

Jedermann kann den Bebauungsplan mit der Begründung und der zusammenfassenden Erklärung über die Art und Weise, wie die Umweltbelange und die Ergebnisse der Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung im Bebauungsplan berücksichtigt wurden, und aus welchen Gründen der Plan nach Abwägung mit den geprüften, in Betracht kommenden anderweitigen Planungsmöglichkeiten gewählt wurde, sowie den Vorhaben- und Erschließungsplan bei der Stadt Hallstadt, Marktplatz 2, 96103 Hallstadt, Dachgeschoss, Zimmer 31, während der allgemeinen Dienststunden, einsehen und über deren Inhalt Auskunft verlangen.

Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie die Rechtsfolgen des § 215 Abs. 1 BauGB wird hingewiesen.

Unbeachtlich werden demnach

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans und
3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs,

wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplans „Neuordnung ERTL-Zentrum“ schriftlich gegenüber der Stadt geltend gemacht worden sind; der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist darzulegen.

Außerdem wird auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB hingewiesen. Danach erlöschen Entschädigungsansprüche für nach den §§ 39 bis 42 BauGB eingetretene Vermögensnachteile, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird.

#### Ergänzender Hinweis zu den Festsetzungen des Bebauungsplanes:

Die der Planung zugrundeliegenden Regelwerke und technische Normen, insbesondere DIN 18919:2016-12, DIN 18920:2014-07, DIN 45691:2006-12, können bei der Bauverwaltung der Stadtverwaltung im Rathaus, Marktplatz 2, 96103 Hallstadt, Dachgeschoss, Zimmer 31, während der allgemeinen Dienststunden eingesehen werden.

Hallstadt, 22.01.2020  
Stadt Hallstadt



Thomas Söder  
Erster Bürgermeister



Gemeinde/Markt/Stadt  
**Stadt Hallstadt**  
 Marktplatz 2  
 96103 Hallstadt

Verwaltungsgemeinschaft

**KOMMUNALWAHLEN BAYERN AM 15. MÄRZ 2020**

## Bekanntmachung über die Einsicht in die Wählerverzeichnisse und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> des Gemeinderats         | <input checked="" type="checkbox"/> des ersten Bürgermeisters |
| <input checked="" type="checkbox"/> des Stadtrats | <input type="checkbox"/> des Oberbürgermeisters               |
| <input type="checkbox"/> des Kreistags            | <input type="checkbox"/> des Landrats                         |

**am Sonntag, 15. März 2020**

1. Die Wählerverzeichnisse für die Stimmbezirke werden an den Werktagen während der allgemeinen Dienststunden  
 in der Zeit vom 24. Februar 2020 bis zum 28. Februar 2020

	<small>20. Tag vor dem Wahltag</small>	<small>16. Tag vor dem Wahltag</small>			
von Montag bis Freitag	in der Zeit von	08:00	Uhr bis	12:00	Uhr
am <u>Donnerstag zusätzlich</u>	in der Zeit von	13:00	Uhr bis	18:00	Uhr
am _____	in der Zeit von	_____	Uhr bis	_____	Uhr
am _____	in der Zeit von	_____	Uhr bis	_____	Uhr
am _____	in der Zeit von	_____	Uhr bis	_____	Uhr
am _____	in der Zeit von	_____	Uhr bis	_____	Uhr

Dienststelle, Anschrift und ZimmerNr. <sup>1)</sup>

in/im **Rathaus der Stadt Hallstadt, Bürgeramt, Marktplatz 2, 96103 Hallstadt**

für Wahlberechtigte zur Einsicht bereitgehalten. Jede/Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder die Vollständigkeit der zu ihrer/seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern eine Wahlberechtigte/ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder die Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat sie/er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder eine Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht zur Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister eine Auskunftssperre nach dem Meldegesetz eingetragen ist.

2. Das Stimmrecht kann nur ausüben, wer in ein Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder für unvollständig hält, kann innerhalb der oben genannten Einsichtsfrist Beschwerde einlegen. Die Beschwerde kann schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeinde/Stadt oder der Verwaltungsgemeinschaft eingelegt werden.
3. Wahlberechtigte, die in einem Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten spätestens 21. Tag vor dem Wahltag am **23. Februar 2020** eine Wahlbenachrichtigung mit einem Vordruck für einen Antrag auf Erteilung eines Wahlscheins. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Beschwerde gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Stimmrecht nicht ausüben kann.
4. Wer in einem Wählerverzeichnis eingetragen ist und keinen Wahlschein besitzt, kann nur in dem Stimmbezirk abstimmen, in dessen Wählerverzeichnis er geführt wird.
5. Wer einen Wahlschein besitzt, kann das Stimmrecht ausüben.
  - 5.1 bei Gemeindewahlen durch Stimmabgabe in jedem Abstimmungsraum der Gemeinde/Stadt, die den Wahlschein ausgestellt hat,
  - 5.2 bei Landkreiswahlen durch Stimmabgabe in jedem Abstimmungsraum innerhalb des Landkreises; gilt der Wahlschein zugleich für Gemeindewahlen, kann die Stimmabgabe hierfür nur in dieser Gemeinde/Stadt erfolgen,
  - 5.3 durch Briefwahl.

1) Für jeden Ort der Einsichtnahme ist anzugeben, ob er barrierefrei oder nicht barrierefrei ist. Wenn mehrere Einsichtsstellen eingerichtet sind, sind diese und die ihnen zugeordneten Ortschaften oder dgl. oder die Nummern der Wahlbezirke anzugeben.

# AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

6. Einen Wahlschein erhalten auf Antrag
- 6.1 Wahlberechtigte, die in einem Wählerverzeichnis **eingetragen** sind.
- 6.2 Wahlberechtigte, die in einem Wählerverzeichnis **nicht eingetragen** sind, wenn
- 6.2.1 sie nachweisen, dass sie ohne Verschulden die Antragsfrist für die Eintragung in das Wählerverzeichnis oder die Frist für die Beschwerde wegen der Richtigkeit und der Vollständigkeit des Wählerverzeichnisses versäumt haben, oder
- 6.2.2 ihr Wahlrecht erst nach Ablauf der in Nr. 6.2.1 genannten Antrags- oder Beschwerdefristen entstanden ist, oder
- 6.2.3 ihr Wahlrecht im Beschwerdeverfahren festgestellt worden ist und sie nicht in einem Wählerverzeichnis eingetragen wurden.

7. Der Wahlschein kann bis zum <sup>2. Tag vor dem Wahltag</sup> **13. März 2020, 15 Uhr**

Dienststelle, Anschrift und ZimmerNr.  
bei **Rathaus der Stadt Hallstadt, Bürgeramt, Marktplatz 2, 96103 Hallstadt**

schriftlich oder mündlich, **nicht aber fernmündlich**, beantragt werden. Die Schriftform gilt durch Telefax, E-Mail oder durch sonstige dokumentierbare Übermittlung in elektronischer Form gewahrt. Der mit der Wahlbenachrichtigung übersandte Vordruck kann verwendet werden.

In den Fällen der Nr. 6.2 können Wahlscheine noch bis zum Wahltag, 15 Uhr, beantragt werden. Gleiches gilt, wenn bei nachgewiesener plötzlicher Erkrankung der Abstimmungsraum nicht oder nur unter unzumutbaren Schwierigkeiten aufgesucht werden kann.

8. Wer den Antrag für einen Anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen gesonderten Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Kann eine wahlberechtigte Person infolge einer Behinderung weder den Wahlschein selbst beantragen noch einem Dritten eine Vollmacht erteilen, darf sie sich der Unterstützung einer Person ihres Vertrauens bedienen. Diese hat unter Angabe ihrer Personalien glaubhaft zu machen, dass die Antragstellung dem Willen der wahlberechtigten Person entspricht.
9. Die Wahlberechtigten erhalten mit dem Wahlschein
- einen Stimmzettel für jede oben bezeichnete Wahl,
  - einen Stimmzettelumschlag für alle Stimmzettel,
  - einen hellroten Wahlbriefumschlag für den Wahlschein und den Stimmzettelumschlag (mit der Anschrift der Behörde, an die der Wahlbrief zu übersenden ist),
  - ein Merkblatt für die Briefwahl.
10. Der Wahlschein, die Stimmzettel und die Briefwahlunterlagen werden den Wahlberechtigten zugesandt. Sie können auch an die Wahlberechtigten persönlich ausgehändigt werden. Anderen Personen als den Wahlberechtigten dürfen Der Wahlschein, die Stimmzettel und die Briefwahlunterlagen nur ausgehändigt werden, wenn die Berechtigung zum Empfang durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird. Von der Vollmacht darf nur Gebrauch gemacht werden, wenn die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeinde vor der Aushändigung der Unterlagen schriftlich zu versichern. Die bevollmächtigte Person muss bei Abholung der Unterlagen das 16. Lebensjahr vollendet haben; auf Verlangen hat sie sich auszuweisen. Kann eine wahlberechtigte Person infolge einer Behinderung weder die Unterlagen selbst abholen noch einem Dritten eine Vollmacht erteilen, darf sie sich der Hilfe einer Person ihres Vertrauens bedienen. Diese hat unter Angabe ihrer Personalien glaubhaft zu machen, dass sie entsprechend dem Willen der wahlberechtigten Person handelt.
11. Verlorene Wahlscheine werden nicht ersetzt. Versichert eine wahlberechtigte Person glaubhaft, dass ihr der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihr bis zum Tag vor dem Wahltag, 12 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.
12. Ein Wahlberechtigter, der des Lesens unkundig oder wegen einer Behinderung an der Abgabe seiner Stimme gehindert ist, kann sich zur Stimmabgabe der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfsperson muss das 16. Lebensjahr vollendet haben. Die Hilfeleistung ist auf technische Hilfe bei der Kundgabe einer vom Wahlberechtigten selbst getroffenen und geäußerten Wahlentscheidung beschränkt. Unzulässig ist eine Hilfeleistung, die unter missbräuchlicher Einflussnahme erfolgt, die selbstbestimmte Willensbildung oder Entscheidung des Wahlberechtigten ersetzt oder verändert oder wenn ein Interessenkonflikt der Hilfsperson besteht. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl einer anderen Person erlangt hat.
13. Bei der Briefwahl müssen die Stimmberechtigten den Wahlbrief mit den Stimmzetteln und dem Wahlschein so rechtzeitig an die auf dem Wahlbriefumschlag angegebene Stelle einsenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag bis 18 Uhr eingeht. Er kann dort auch abgegeben werden.

Nähere Hinweise darüber, wie die Briefwahl auszuüben ist, ergeben sich aus dem Merkblatt für die Briefwahl.

Datum

01.02.2020

  
Unterschrift

Angeschlagen am: 01.02.2020

Abgenommen am: \_\_\_\_\_

(Amtsblatt, Zeitung)

Veröffentlicht am: 01.02.2020

im/in der Amtsblatt der Stadt Hallstadt Februar 2020

## Zur aktuellen Situation bei Michelin

**Im vergangenen Herbst schockte uns die Nachricht der Michelin-Werksschließung. Zusammen mit dem französischen Unternehmen ist unsere Stadt groß geworden. Nun wird das Werk an der Michelinstraße zum 31. Januar 2021 bzw. 31. Dezember 2022 seinen Betrieb einstellen. Über Jahrzehnte haben wir gut zusammengearbeitet – und werden dies auch künftig bei der Weiterentwicklung des Michelin-Geländes tun. Bürgermeister Thomas Söder ist in engem Kontakt mit Michelin und politischen Entscheidungsträgern. Zusammen mit seinem Stellvertreter Ludwig Wolf gibt er in dieser Ausgabe wertvolle Informationen zur aktuellen Situation.**

**Ludwig Wolf:** „Die 858 Mitarbeiter und ihre Familien befinden sich nach wie vor in einer schwierigen Situation. Einige arbeiten schon seit Jahrzehnten bei Michelin und sind Experten auf ihrem Gebiet. In ihrem gelernten Beruf hingegen haben sie seit vielen Jahren nicht mehr gearbeitet. Nun müssen sie sich eine neue Arbeit suchen. Die Agentur für Arbeit hat hier eine wichtige Funktion und hat sich frühzeitig mit ganzer Kraft eingesetzt.“

**Thomas Söder:** „Gleichzeitig versuchen wir zusammen mit der Firma Michelin Arbeitsplätze am Standort zu halten. Dies wird aufgrund einer Konkurrenzausschlussklausel nicht im reifenproduzierenden Gewerbe sein. Wir sollten unsere Chance nutzen und uns künftig breiter aufstellen. Das heißt: eine Ausrichtung jenseits der Automobilindustrie. Als zukunftssträchtige Branchen gelten die Energiegewinnung, die Materialforschung und

der Gesundheitsbereich. Das Gespräch in Berlin mit Bundeswirtschaftsminister Altmaier verlief in eine ähnliche Richtung. Staatssekretär Nussbaum warnte, weiterhin in alten Mustern zu denken.“

**Beide:** „Wichtig ist eine enge Abstimmung mit Michelin. Der französische Konzern ist Eigentümer des ca. 240.000 Quadratmeter großen Areals und hat immer wieder signalisiert, den Standort zusammen mit der Stadt Hallstadt weiterentwickeln zu wollen. Michelin möchte keinen Profit aus der Werksschließung schlagen und das Grundstück ohne Gewinn für eine weitere Entwicklung zur Verfügung stellen. Zusammen mit Michelin sind wir die treibende Kraft.“

**Thomas Söder:** „Wir sind dankbar für die Unterstützung der Nachbarkommunen und des Landkreises – haben aber rechtlich die Planungshoheit. Somit liegt der Gestaltungsauftrag letztlich bei uns.“

**Ludwig Wolf:** „Aufgrund der sehr guten infrastrukturellen Anbindung des Geländes haben wir eine erfolgversprechende Ausgangssituation – Autobahnzufahrt, Bushaltestelle, Nähe zum Bahnhof oder Einkaufsmöglichkeiten im Market. Mögliche Entwicklungsbereiche wären ein innovatives Forschungszentrum oder – zusammen mit Universitäten und Fachhochschulen – Forschungsarbeiten im Allgemeinen.“

**Thomas Söder:** „Die Bedeutung von Forschungseinrichtungen hat auch die benachbarte Firma Brose erkannt. Während deutschlandweit 2.000 Stellen abgebaut werden sollen, bekommt der Standort Hallstadt, im Übrigen Headquarter Türsysteme, eine neue Forschungseinrichtung.“

**Beide:** „In diesen Tagen sollte uns außerdem ein Förderbescheid zur Erstellung einer Studie zur weiteren Nutzung der Heizzentrale erreichen, die nach persönlichen Gesprächen mit Minister Aiwanger vom Wirtschaftsministerium gefördert wird. Wir möchten das modernisierte Blockheizkraftwerk möglichst erhalten.“ (js)



## Stadt Hallstadt

### Normenkontrollklage: Stadtrat legt Rechts- mittel ein

Die Stadt Bamberg reichte beim Bayerischen Verwaltungsgerichtshof eine Normenkontrollklage gegen den Bebauungsplan Neuordnung ERTL-Zentrum ein. Am 23. Dezember wurde der Stadt Hallstadt das Urteil zugeleitet. In der Stadtratssitzung vom 15. Januar entschied das Gremium, Rechtsmittel gegen das Urteil einzulegen. Andernfalls würde der Bebauungsplan zum 21. Januar unwirksam.

#### Keine unmittelbare Auswirkung

Unabhängig vom weiteren Fortgang des Verfahrens hat das Urteil keine unmittelbaren Auswirkungen auf die bestehende Nutzung. Weiterhin drohen der Stadt Hallstadt weder finanzielle Folgeschäden noch Regressansprüche. Denn das Planungsziel wurde erreicht. Im Gegenteil: Durch die Verwirklichung des Vorhabens wurden zahlreiche Arbeitsplätze geschaffen – nach Angaben des ERTL-Zentrums arbeiten insgesamt 550 Mitarbeiter in den unterschiedlichen Einzelhandelsbetrieben. Die direkten und indirekten Steuereinnahmen für die Stadt Hallstadt wurden signifikant erhöht.

#### Der Beginn

Der Bau-, Umwelt- und Verkehrsausschuss der Stadt Hallstadt hat mit einstimmigem Beschluss im Februar 2016 die Aufstellung des Bebauungsplanes „Neuordnung ERTL-Zentrum“ beschlossen. Planungsziel war die Umstrukturierung der bestehenden Einzelhandelsflächen bzw. Baurechte im Planungsgebiet unter Verzicht auf einen im bisherigen Bebauungsplan zulässigen Bau- und Ökomarkt. Beim weiteren Vorgehen wurden alle notwendigen Entscheidungsträger immer wieder am Verfahren beteiligt – Änderungswünsche immer wieder eingearbeitet.

#### Abstimmung innerhalb der ARGE B2H2

Zudem fanden im Rahmen der interkommunalen Zusammenarbeit mit der Arbeitsgemeinschaft Bischberg, Bamberg, Hallstadt, Hirschaid (ARGE



*Unabhängig vom weiteren Fortgang des Verfahrens hat das Urteil keine unmittelbaren Auswirkungen auf die bestehende Nutzung.*

B2H2) stets Abstimmungen mit der Stadt Bamberg statt. So wurde etwa als Entgegenkommen für die Stadt Bamberg die Verkaufsfläche von zentrenrelevanten Festsetzungen um weitere 1.000 Quadratmeter reduziert. In der Sitzung des Bau-, Umwelt- und Verkehrsausschusses aus dem Juli 2017 wurde der Bebauungsplan als Satzung einstimmig beschlossen und das Einvernehmen für die notwendigen Baugenehmigungen erteilt.

#### Normenkontrollantrag der Stadt Bamberg

Im November 2017 reichte die Stadt Bamberg gegen den Bebauungsplan Neuordnung ERTL-Zentrum einen Normenkontrollantrag beim Bayerischen Verwaltungsgerichtshof ein. Diesen lehnte das Gericht im Juli 2018 im Eilverfahren ab. Das Gericht sah zu diesem Verfahrensstand keine wesentlichen Gründe, warum der Bebauungsplan unwirksam sein sollte, insbesondere sei die Stadt Bamberg ausreichend am Verfahren beteiligt worden. Zudem habe die Stadt Hallstadt die Regelungen der ARGE B2H2 eingehalten.

#### Mündliche Verhandlung

Schließlich stand im November 2019 eine mündliche Verhandlung an. Wenige Wochen zuvor legte die Stadt Bamberg erstmals ein Gutachten der Gesellschaft für Markt- und Absatzforschung vor, welches ihren Sachvortrag stützen sollte. Bei der mündlichen Verhandlung fiel keine Entscheidung,

diese wurde unmittelbar vor Weihnachten zugestellt. Das Urteil stützt sich im Wesentlichen auf einen Formfehler in der amtlichen Bekanntgabe der Satzung.

#### Fehler in der bekannt- gemachten Satzung

Die besagte Satzung wurde im August-Amtsblatt 2017 veröffentlicht. Bei der Bekanntmachung der Satzung fehle ein Hinweis, wo die verwendete DIN-Norm 45691 (im Rahmen des Schallschutzgutachtens verwendet) einsehbar sei. Dieser formelle Fehler führe nach der Rechtsprechung des Bundesverwaltungsgerichts bereits alleine zur Unwirksamkeit des Bebauungsplanes. Zudem wies das Gericht auf zwei weitere materielle Fehler hin, betonte aber, dass die Stadt Hallstadt das interkommunale Abstimmungsgebot eingehalten hat und die Regelung der ARGE B2H2 zum Zeitpunkt des Satzungsbeschlusses beachtet hat. Weiterhin folge das Gericht dem vorgelegten Gutachten der Stadt Bamberg in einem Punkt, nämlich dass beim Bebauungsplan das Ziel der Raumordnung nicht ausreichend Berücksichtigung gefunden hat. Sämtliche anderen Einwände der Stadt Bamberg wurden zurückgewiesen oder bei der Entscheidung nicht berücksichtigt, da das Gericht bereits einen gravierenden formellen Fehler gefunden hat.

#### Weiteres Vorgehen

Es wird Rechtsmittel beim Bundesverwaltungsgericht eingelegt, um die

Rechtskraft des Urteiles zu verhindern. Zwischenzeitlich wird der formelle Fehler geheilt und die Satzung mit dem Hinweis, wo man die verwendete Rechtsnorm und Regelwerke, insbesondere die DIN 45691, einsehen kann, nochmals bekanntgemacht. Um das parteiische Gutachten der Stadt Bamberg zu widerlegen, wird ein eigenes Gutachten in Auftrag gegeben. (js)

## Stadt Hallstadt

### Hochbehälter in Betrieb genommen

Die Generalsanierung des Trinkwasserhochbehälters am Kreuzberg ist weitestgehend abgeschlossen, so dass dieser nun in Betrieb genommen werden konnte. Die umfassende Maßnahme dauerte knapp 1,5 Jahre. In dieser Zeit wurde der Hochbehälter innen und außen völlig erneuert und die Anbindeleitungen ersetzt, so dass der Hochbehälter jetzt den aktuellen Standards entspricht. Die Kosten für diese dringend erforderliche Maßnahme betragen ca. 1,5 Millionen Euro.

#### Welche Vorteile bietet der Hochbehälter?

Der Trinkwasserhochbehälter erhöht zum einen die Versorgungssicherheit

im gesamten Stadtgebiet. Als er im Zuge der Sanierungsarbeiten vom Netz getrennt war, kam es im städtischen Netz immer wieder zu Druckschwankungen. Besonders deutlich bemerkte man diese im vergangenen Sommer im Dörfleinser Berggebiet. Zum anderen hält der Hochbehälter eine große Wassermenge vor, die die Feuerwehr im Brandfall sofort zum Löschen verwenden könnte.

#### Verbesserungen fürs gesamte Netz

Parallel zur Generalsanierung des Hochbehälters fanden weitere Verbesserungen am Leitungsnetz statt: Schieber und Hydranten wurden getauscht, Dükerleitungen gespült und veraltete Leitungen, beispielsweise am Marktplatz und in der Lichtenfelser Straße, ersetzt. Weitere Leitungen werden schrittweise folgen. Zudem werden alle Schieber, Hydranten und Leitungen regelmäßig kontrolliert.

#### Fließrichtung des Wassers ändert sich

Durch die Inbetriebnahme des Trinkwasserhochbehälters ändert sich die Fließrichtung des Wassers im städtischen Netz. Die vom Gesundheitsamt angeordnete Chlorung bleibt in der Übergangsphase erhalten. Vor der Inbetriebnahme wurde hauptsächlich der Einspeisepunkt am Auweg ge-

## Stadt Hallstadt

### Schubkarren für Friedhof

Alle Bürgerinnen und Bürger können sich für (Pflanz-)Arbeiten an den Gräbern auf dem städtischen Friedhof sowohl Schubkarren als auch Leiterwagen ausleihen. Diese stehen am Trafohäuschen bereit. Bitte bringen Sie die Geräte nach Erledigung Ihrer Arbeiten wieder dorthin zurück.

nutzt, in der Nähe des städtischen Freibades. Von dort floss das Wasser in Richtung Dörfleins. Das ist jetzt anders: das Stadtgebiet wird über zwei Einspeisepunkte versorgt. Ein Teil des Wassers stammt aus dem Einspeisepunkt am Auweg, der andere Teil aus dem Einspeisepunkt an der Mainbrücke auf Dörfleinser Seite. Über den Einspeisepunkt in Dörfleins wird anschließend der Hochbehälter befüllt. Vom Hochbehälter fließt das Wasser in die beiden Abgabelungen Ost und West. Dadurch kann der Hochbehälter bewirtschaftet werden, Stagnation wird vermieden. (js)

Weitere Infos bei Fragen:  
Städtische Wasserversorgung,  
0951 750-81

Notfallnummer bei Störungen:  
FWO Kronach, 09261 507200

## Klimaallianz Bamberg

### Verschiedene Vorträge im ganzen Landkreis

Die Klimaallianz Bamberg bietet in Zusammenarbeit mit verschiedenen Gemeinden des Landkreises Bamberg Vorträge zu unterschiedlichen Themen an. Alle Interessierten sind eingeladen. Die Vorträge und das Infomaterial sind kostenfrei, es ist keine Anmeldung erforderlich.

Weitere Info:  
[klimaallianz-bamberg.de](http://klimaallianz-bamberg.de)



Nach der Generalsanierung wurde der Hochbehälter wieder in Betrieb genommen.

## Stadt Hallstadt

### Stadterhebung 1954 im Fokus

Am Sonntag, 16. Februar, dreht sich zwischen 14 und 17 Uhr in unserem Bürgerhaus alles rund um Hallstadts Stadterhebung im Jahr 1954. Wir werden an diesem Tag Aquarelle, einen Film und Fotos präsentieren – alles stammt aus dem Jahr der Stadterhebung. Als besonderes Schmankerl wird Helmut Gunreben als Zeitzeuge die Gäste an seinen Erinnerungen teilhaben lassen. Ab 15 Uhr bietet das Team der Stadtbücherei St. Kilian Kaffee und Kuchen an.

#### Stadt bekam Aquarelle geschenkt

Warum findet diese Veranstaltung gerade jetzt statt? Im Dezember bekam die Stadt Hallstadt von Klaus Peter Diller zehn Aquarelle geschenkt, die besondere Straßenzüge und Gebäude im Jahr 1954 zeigen. Die Bilder malte der Bamberger Künstler Georg Billek anlässlich der Stadterhebung und verkaufte sie an Prof. Dr. Johann Diller. Dieser wiederum vererbte die Kunstwerke seinem Sohn Klaus Peter Diller.

#### Kleine Vernissage

Im Rahmen einer kleinen Vernissage möchten wir Ihnen die Kunstwerke nun präsentieren. Klaus Peter Diller wird selbst nach Hallstadt reisen und ein paar Worte an die Gäste richten. Zusätzlich wird uns die Künstlerin Waltraud Scheidel anhand der Bilder mit auf eine Reise in die damalige Zeit nehmen. Sie selbst erinnert sich noch gut ans Jahr 1954. „Damals trafen wir Kinder uns gerne zum 6-Uhr-Läuten bei der Anna-Kapelle oder besuchten Veranstaltungen im großen Saal, der sich früher oberhalb meines heutigen Ateliers befand“, erzählt die Hallstadterin. Im Anschluss können Sie sich die Kunstwerke im Detail betrachten und bei einer Tasse Kaffee und einem Stück Kuchen in Erinnerungen schwelgen.

#### Zeitzeugenbericht und Fotos

Im ersten Obergeschoss wird Helmut Gunreben als Zeitzeuge über die Stadterhebung berichten. Mit seinen persönlichen Geschichten zieht er die Zuhörer in seinen Bann und lässt bei



*Am Sonntag, 16. Februar, präsentieren wir die geschenkten Aquarelle, einen Film und Fotos. Alles zeigt Hallstadt zur Zeit der Stadterhebung.*

dem einen oder der anderen alte Erinnerungen wiederaufleben. Außerdem werden wir dort alte Fotos ausstellen.

#### Film im Dachgeschoss

Als weiteres Schmankerl wartet im Dachgeschoss ein alter Film auf die Besucher. In Endlosschleife wird dieser dort zu sehen sein. Er zeigt Hallstadt, wie es vor 66 Jahren aussah. Besonders spannend sind auch Vergleiche zwischen dem damaligen und dem künftigen Marktplatz. Kommen Sie vorbei und erleben Sie eine spannende Reise ins Jahr 1954. (js)

## Bürgerblock/Freie Wähler

### Infoveranstaltungen am 7. Februar

Am Freitag, 7. Februar, stellen Bürgerblock/Freie Wähler den Bürgermeister- und die Stadtratskandidaten vor. Beginn ist um 19 Uhr im katholischen Pfarr- und Jugendheim. Am Sonntag, 1. März, veranstaltete der Bürgerblock eine Bürgerrallye.

## CSU Hallstadt-Dörfleins

### Infoveranstaltungen und Heringessen

Der Ortsverband der CSU Hallstadt-Dörfleins lädt zu seinen Infoveranstaltungen am Samstag, 8. Februar, um 19 Uhr im katholischen Pfarr- und Jugendheim Hallstadt und am Freitag, 14. Februar, um 19 Uhr beim SV Dörfleins ein. Das Heringessen findet am Freitag, 28. Februar, um 18 Uhr im katholischen Pfarr- und Jugendheim Hallstadt statt.

## SPD Hallstadt

### Infoveranstaltungen am 5. und 12. Februar

Bürgermeisterkandidat Heiko Nitsche stellt sich und sein Team vor und beantwortet Ihre Fragen. Termine: Mittwoch, 5. Februar, 19 Uhr, Brauerei Eichhorn und Mittwoch, 12. Februar, 19 Uhr, Kulturboden.

## Stadt Hallstadt

### Vorläufige Sitzungstermine

#### Februar

Montag, 10. Februar, 18.00 Uhr – Bau-, Umwelt- und Verkehrsausschuss  
Mittwoch, 19. Februar, 18.00 Uhr – Stadtrat

#### März

Montag, 9. März, 18 Uhr – Bau-, Umwelt- und Verkehrsausschuss  
Mittwoch, 11. März, 18 Uhr – Hauptverwaltungsausschuss

#### April

Montag, 27. April, 18.00 Uhr – Bau-, Umwelt- und Verkehrsausschuss  
Mittwoch, 29. April, 18.00 Uhr – Hauptverwaltungsausschuss, Stadtrat

## Grüne Hallstadt

### Stammtisch am 18. Februar, 19 Uhr

Der Stammtisch der Grünen findet am Dienstag, 18. Februar, um 19 Uhr in der Brauerei Eichhorn in Dörfleins statt.

## Grüne Hallstadt

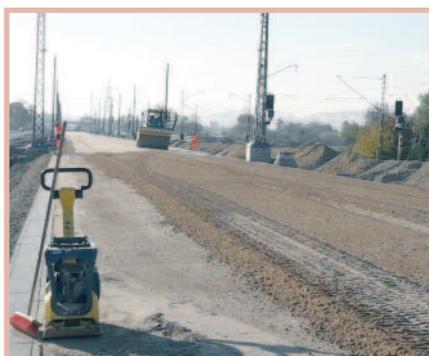
### Vortrag am 15. Februar, 19.30 Uhr

Vortrag „Mobilität und Strukturwandel in der Autoregion Bamberg“ mit Lisa Badum, MdB und Bernd Fricke, 2. Bürgermeister Stegaurach am Samstag, 15. Februar, von 19.30 bis 21.30 Uhr in der Gastwirtschaft Diller.

## ICE-Ausbau

### Im Februar anstehende Maßnahmen

Im Februar werden während der Sperrpause Langschienen mit Bahnwagen angeliefert. Nach Entladung der Schienen beginnt die Gleismontage. Der Einbau der Schwellen wird im Zuge dessen fortgeführt. Im Bereich Bahnhof Hallstadt erfolgen Mastgründungen und das Aufstellen der Masten für die Oberleitung. Durch Rammarbeiten kann es hier tagsüber, auch am Wochenende, zu Lärmbelästigungen kommen. Archäologische Untersuchungen/Sondagen werden nach Bestandsmedien in Abhängigkeit von der Witterung fortgesetzt. Die am Bahnhof Hallstadt als Parkplatz genutzte Fläche, westliche Seite der Gleise,



Die Arbeiten zum viergleisigen ICE-Ausbau schreiten voran.

Einfahrt von der Bahnhofstraße, ist für die Nutzung gesperrt.

### Erhöhter Geräuschpegel

In diesem Jahr kommt es im Baustellenbereich durch eine automatische Warnanlage zu erhöhtem Geräuschpegel. Diese Anlage ist nur bei bestimmten Bauarbeiten in Betrieb. Um die Beschäftigten im Gleisbereich vor den Gefahren von Fahrten zu schützen, sind bei einigen Arbeiten akustische Warnsignale mit Erinnerungslampen vorgeschrieben. Die Bahn möchte jedoch die Lärmbelastung so gering wie möglich halten.

### Totalsperrung mit durchgehenden Arbeiten

Noch bis 6. Februar finden im Rahmen einer Sperrung der Bahnstrecke durchgehende Arbeiten sowohl am Tag als auch in der Nacht statt. In dieser Zeit fahren keine Züge. Bei Fragen hinsichtlich des stattfindenden Schienenersatzverkehrs während der Sperrzeiten wenden Sie sich bitte an die Hotline der Deutschen Bahn: 0180 6996633

## Bamberger Literaturfestival

### Viele Lesungen finden im Kulturboden statt

Das Bamberger Literaturfestival wird im Februar 2020 bereits zum fünften Mal ausgerichtet. Die Besucher dürfen sich auf herausragende Lesungen freuen. Das Programm ist mit hochkarätigen Schriftstellern und bekannten Erfolgsautoren besetzt. Beginnend mit dem Literaturexperten Denis Scheck werden bis zum Abschlussabend mit Sarah Kuttner viele Größen in verschiedenen Locations im Landkreis zu sehen sein – einige Veranstaltungen finden im Kulturboden statt.

### Termin in Hallstadt

Im Kulturboden wird neben dem Eröffnungsabend mit Denis Scheck am Donnerstag, 6. Februar, die junge Fridays-for-Future-Aktivistin Luisa Neubauer am Sonntag, 16. Februar, sein. Sportlich wird es bei den Lesungen von Mario Basler am Donnerstag, 20. Februar, und Thomas Pletzinger, der sein Buch „The Great Nowitzki“ am Dienstag, 18. Februar, präsentiert. Am



Im Rahmen des Bamberger Literaturfestivals wird Thomas Pletzinger sein Buch „The Great Nowitzki“ vorstellen.

Samstag, 22. Februar, trifft Thorsten Otto im Rahmen seiner erfolgreichen Talk-Reihe „Die blaue Couch“ auf den bekannten Entertainer und Standup-Comedian Thomas Hermanns. Der Abend steht unter dem Motto: „Netter is better: Die hohe Kunst der guten Laune“. Im Ertl-Zentrum werden am Freitag, 7. Februar, Daniela Krien ihr Buch „Die Liebe im Ernstfall“ und Leo & Gutsch am Dienstag, 18. Februar, das Buch „Du bleibst mein Sieger, Tiger“ präsentieren. Eine Lesung wird auch bei Dr. Robert Pfleger stattfinden: Franz Müntefering erzählt am Mittwoch, 12. Februar, unbeschwert, aber nachdenklich über das alltägliche Leben beim Älterwerden.

## Kurzmitteilungen

**Suche** alte Postkarten und Brauereikrüge, Bierdeckel und -etiketten aus Hallstadt und dem Landkreis für meine private Sammlung. Kontakt: 09544 5781

Familie **sucht** dringend Bauplatz oder Haus zum Kauf oder Haus bzw. 4-Zimmer-Wohnung zur Miete. Kontakt: neues-zuhause-bamberg@gmx.de, 0152 23093049

Wir **suchen** Wohnung, ca. 70 qm, mit Garten/-anteil. Kontakt: 0951 74780

## Spendenübergabe

### 2.700 Euro für Hallstadter Kindergärten und Vereine

Zurzeit sind Themen wie Nachhaltigkeit, Regionalität, Klima- und Umweltschutz in aller Munde. Darauf ging auch Stefan Philipp, Leiter Beratungs-Center der Sparkasse Bamberg in Hallstadt, bei seiner Danksagung bei der Spendenverleihung ein und sagte: „Ich denke, Sie alle verkörpern diese Grundsätze machen Ihre Arbeit in den Kindergärten und Vereinen in der Region und vor allem für die Region. Ich sage daher einfach vielen Dank hierfür im Namen aller Bürgerinnen und Bürger der Stadt Hallstadt.“ Dann übergab er an die Hallstadter Kindergärten und Vereine insgesamt 2.700 Euro.

#### Die einzelnen Spendenempfänger

AWO-Kinderhort:

Kauf von Spielsachen

AWO-Kinderhaus:

Kauf von Senso-Strukturmatten

Kindergarten St. Ursula:

Kauf von Büchern und Kapla-Steinen



Die Hallstadter Kindergärten und Vereine dürfen sich über insgesamt 2.700 Euro freuen.

St. Franziskus Haus für Kinder:

Kauf von Spielgeräten für die Turnhalle Kindergarten St. Anna:

Kauf von Softbausteinen für Turnhalle, Würfel und Rechtecke

Kindergarten Pfarrer Rössert:

Kauf einer kleinen Sprossenwippe aus Holz für Turnhalle

TV Hallstadt: Förderung des Projekts „Ausbildung von jugendlichen Übungsleitern mit Migrationshintergrund“

Liederhort Hallstadt: Durchführung Mai-Konzert und Kauf von Notenblättern FF Hallstadt:

Anschaffung eines Fahnenbandes anlässlich des 150-jährigen Jubiläums Flip, katholische und evangelische Kirchengemeinde:

Förderung des Jugendfestivals in Hallstadt „Ju:nited“

St. Killian Verein:

Dörfleiner Kirchweihlauf

## FREIZEIT

### Landkreis Bamberg

#### Ehrung ehrenamtlich Engagierter

Im Landkreis Bamberg engagiert sich jeder dritte Bürger ehrenamtlich, also rund 50.000 Frauen und Männer. Oft passiert das abseits des Scheinwerferlichtes. Im Rahmen einer Feierstunde zeichnete Landrat Johann Kalb im Dezember 2019 verdiente Persönlichkeiten aus dem Landkreis Bamberg für ihr langjähriges ehrenamtliches Engagement aus. Aus Hallstadt wurde Klaus Hittinger für den Bereich Kultur geehrt.

#### Klaus Hittinger

Klaus Hittinger ist seit 1987 musikalischer Leiter des Musikvereins Stadt Hallstadt und Dirigent der Stadtkapelle. Diese ehrenamtliche Tätigkeit führt er mit Leidenschaft und Engagement aus. In unzähligen Stunden hat er im Verein die musikalische Richtung vor-

gegeben und mitbestimmt. Zudem hat er die Stadtkapelle in die Kategorie „Höchststufe“ geführt und dieses Niveau lange Zeit gehalten. Darüber hinaus hat sich Klaus Hittinger über Jahre hinweg auch im Verband vielsei-

tig engagiert. Für seine 30-jährige Tätigkeit als Leiter wurde er bereits vom Nordbayerischen Musikbund ausgezeichnet. Für seine besonderen Verdienste im Bereich Kultur bekam er die goldene Ehrenamtskarte überreicht.



Der Landkreis zeichnete verdiente Ehrenamtler aus.

## Maurer- und Bauhandwerkerzunft

### Interessante Einblicke ins Vereinsleben

Die Hallstadter Maurer- und Bauhandwerkerzunft möchte alle Personen in handwerklichen Berufen ansprechen und dabei auch einige Fragen stellen: Du bist in irgendeinem Berufszweig des Bauhandwerkes tätig? Du möchtest dich gerne mit anderen Handwerkern austauschen? Du möchtest dich im Hallstadter Vereinsleben und damit auch im Zunftleben engagieren? „Dann werde doch ganz einfach Teil bzw. Mitglied der Maurer- und Bauhandwerkerzunft Hallstadt“, wirbt Erwin Pager von der Maurer- und Bauhandwerkerzunft.

#### Traditionspflege und Geselligkeit

Der Verein betreibt Traditionspflege im Handwerk und unterstützt unter anderem auch Lehrlinge in ihrer Ausbildungszeit. Daneben kommt das gesellige Leben in der Zunft nicht zu kurz. Mehrere Veranstaltungen sind fest im Jahresprogramm verankert, wie Jahresausflüge, gemeinsame Wanderungen, die alljährliche Michaelifeier und das zünftige Weinfest. Die Aufführung des „Maurerklatshes“ zu besonderen Anlässen ist immer wieder ein Highlight. Willkommen in der Zunft sind auch Personen, die sich – sei es beruflich oder ideell – mit handwerklichen Berufen verbunden fühlen. Zu einer persönlichen Kontaktaufnahme und für Einblicke ins Zunftleben bietet sich bei der Jahreshauptversammlung am 29. Februar um 19 Uhr im Gasthaus „Zum Bären“ die Gelegenheit.

#### Museum und Zunftstube

Besonders möchte der Verein auf sein außergewöhnliches Kleinod – das Handwerkermuseum in der Zunftstuben in der Fischergasse 4 – hinweisen. Eine Besichtigung ist sowohl für Einzelpersonen als auch für Gruppen jederzeit möglich.

#### Kontakt:

Josef Diller, Vorstand  
josef-diller@freenet.de, 0162 1939047

#### Anmeldung für Besichtigungen:

Erwin Schlauch, 0951 75203



Mitglieder der Zunft beim Maurerklatsh auf dem „schwebenden“ Dachstuhl

## Maurer- und Bauhandwerkerzunft

### Jahreshauptversammlung am 29. Februar, 19 Uhr

Die Maurer- und Bauhandwerkerzunft lädt ihre Mitglieder am Samstag, 29. Februar, um 19 Uhr zur Jahreshauptversammlung ins Gasthaus „Zum Bären“ ein.

#### Tagesordnung

1. Eröffnung durch den Vorsitzenden
2. Totengedenken
3. Verlesung des Protokolls der letzten Jahreshauptversammlung
4. Bericht des Vorsitzenden
5. Bericht des Kassiers und der Kassenprüfer
6. Vorschau auf das kommende Zunftjahr
7. Wünsche und Anträge

Wünsche und Anträge, die in der Jahreshauptversammlung behandelt werden sollen, sind schriftlich bis spätestens drei Tage vor der Versammlung beim Vorstand einzureichen.

## SV Dörfleins

### Senioren- und Kinderfasching

Der SV Dörfleins lädt am Donnerstag, 20. Februar, ab 16 Uhr alle Seniorinnen und Senioren aus Hallstadt und Dörfleins zum Seniorenfasching ins Sportheim ein. Die musikalische Unterhaltung übernimmt Thomas Datscheg. Am Sonntag 23. Februar, beginnt um 15 Uhr im Sportheim der Kinderfasching mit Nik.

## Königshof-Schützengilde

### Stadtmeister und Presssackkönige

Das neue Jahr eröffneten die Königshofschützen mit dem Presssackschießen – einem Spekulatorschießen. Hier kann der Schütze, bevor er den Schuss abgibt, selbst bestimmen, welche Wertung dieser haben soll. Mit genau 999 Ringen wurde Gerhard Künzel zum Presssackkönig gekürt. Als seine Königin steht ihm Silvia Behr mit 413 Ringen zur Seite. Ihre Vizekönige wurden Melina Nüßlein und Käthe Zimmermann sowie Christian Behr und Stephan Czepluch.

#### Ergebnisse der Stadtmeisterschaft

Nach einer fränkischen Brotzeit wurden auch die Sieger aus der Stadtmeisterschaft im Schießen 2019 geehrt. Das Schießen wurde im Namen des Sport- und Kulturrings durchgeführt. Vorsitzender Stephan Czepluch nahm deshalb zusammen mit Schützenmeister Christian Behr die Siegerehrung vor. Die Ergebnisse der einzelnen Schützenklassen unterteilt in aktive und passive Schützen:

#### Aktiv - Luftgewehr

##### Damenklasse III:

1. Platz Silvia Behr

##### Damenklasse IV:

1. Platz Silvia Wagner

##### Damenklasse V:

1. Platz Käthe Zimmermann

##### Herrenklasse I:

1. Platz Sascha Glitsch

##### Herrenklasse II:

1. Platz Rainer Glitsch

##### Herrenklasse IV:



Unser Foto zeigt die Stadtmeister 2019.

1. Platz Werner Feuerlein  
Jugendklasse:

1. Platz Melina Nüßlein

### Passiv – Luftgewehr

Damenklasse IV:

1. Platz Beate Schmitt

Herrenklasse II:

1. Platz Mario Behringer

2. Platz Gerd Kühlbrandt

3. Platz Oliver Spielmann

4. Platz Matthias Reinwand

Herrenklasse III:

1. Platz Stefan Morgenroth

2. Platz Rainer Winkel

Herrenklasse IV:

1. Platz Rudolf Wieneck

2. Platz Michael Weyrauther

3. Platz Robert Karl

Herrenklasse V:

1. Platz Joseph Fuchs

2. Platz Ludwig Wolf

Schülerklasse:

1. Platz Luca Spielmann

2. Platz Elias Spielmann

### Aktiv – Luftpistole

Damenklasse V:

1. Platz Käthe Zimmermann

Herrenklasse I:

1. Platz Andreas Brehm

Herrenklasse II:

1. Platz Jürgen Zimmermann

Herrenklasse III:

1. Platz Manfred Köhler

Herrenklasse IV:

1. Platz Werner Feuerlein

Herrenklasse V:

1. Platz Herbert Wagner

### Passiv – Luftpistole

Herrenklasse II:

1. Platz Oliver Spielmann

Herrenklasse III:

1. Platz Stefan Morgenroth

Herrenklasse IV:

1. Platz Robert Karl

2. Platz Michael Weyrauther

## Jagdgenossenschaft Hallstadt-Dörfleins

### Jagdversammlung am 28. Februar, 19 Uhr

Die Jagdgenossenschaft Hallstadt-Dörfleins lädt am Freitag, 28. Februar, um 19 Uhr zur Jagdversammlung in die Gaststätte Diller ein.

#### Tagesordnung

1. Begrüßung des Vorsitzenden
2. Neuvergabe der Jagd
3. Sonstiges

#### Laufgruppe

### Termine dienstags und sonntags

Laufgruppentermine sind Samstag 9 Uhr und Dienstag 18 Uhr, Parkplatz Johannishof, Oberhaid.

Kontakt:

Michaela Both, 0951 72617

#### TV Hallstadt

### Turnen für Mutter, Vater und Kind

Schon ab 1,5 Jahren erobern die Kinder die TVH-Turnhalle. Gemeinsam mit Mama, Papa, Oma oder Opa lernen sie die Vielfalt des Kinderturnens kennen. Es sind noch einige Plätze frei. Dauer: 15 x 60 Minuten, Kosten: 45 Euro für Nichtmitglieder.

Anmeldung:

Silvia Blechinger, 09544 8572222



Die Presssackkönige 2020 (von links): Schützenmeister Christian Behr, Silvia Behr und Gerhard Künzel

TV Hallstadt

## Jahreshauptversammlung am 22. März, 14 Uhr

Am Sonntag, 22. März, findet um 14 Uhr in der Gaststätte der Bettelseehalle die ordentliche Mitgliederversammlung des TV Hallstadt statt. Hierzu sind alle Mitglieder eingeladen. Die Tagesordnung ist auf der Homepage des Vereins, im Vereinsheft bzw. am Schwarzen Brett der Bettelseehalle nachzulesen.

TV Hallstadt

## Fitness-Boxen für Anfänger und Fortgeschrittene

Die eigene körperliche Fitness verbessern und sich gleichzeitig auspowern. Dampf ablassen, aber trotzdem niemand dabei verletzen. Das ist die Devise beim Fitness-Boxen. Sowohl Anfänger als auch Fortgeschrittene bringt es konditionell und koordinativ nach vorne. Die Mischung aus Ausdauer, explosiven Bewegungen und Kraftübungen beansprucht Muskeln und Nerven gleichermaßen. Gleichzeitig werden Koordination und Gleichgewicht trainiert. Kosten: 15 Euro für Mitglieder, 50 Euro für Nichtmitglieder

Infos und Anmeldung:  
0951 72225,  
verwaltung@tv-hallstadt.de



Der Silvesterlauf begeisterte wieder die Teilnehmer.

### Silvesterlauf 2019

## 215 Teilnehmer – darunter 20 Kinder

Am Johannishof-Parkplatz fiel um 14 Uhr der Startschuss zum 33. Silvesterlauf. Mit Spaß und guter Laune haben 215 Teilnehmer das Jahr 2019 sportlich beendet. Neben den Hobbyläufern, die sechs bzw. neun Kilometer bewältigten, auch die Nordic Walker, die zwei Runden zu je zwei Kilometern liefen. Zudem machten sich 20 Kinder unter der Betreuung mehrerer Erzieher und Eltern auf ihre zwei Kilometer lange Strecke.

### Kinderhort Ankerplatz

Zum zweiten Mal organisierte der AWO-Kinderhort Ankerplatz zusammen mit Michaela Both eine Laufgruppe für Grundschul Kinder. Die Ankerplatzkinder bereiteten sich mit regelmäßigen Trainingseinheiten auf diesen Tag vor. Alle Kinder im Grundschulalter konnten teilnehmen. Zusammen mit engagierten Eltern beaufsichtigte das Ankerplatz-Team die Kinder. Dann ging es an die Startlinie. Gemeinsam zählten alle den Countdown, bevor der Startschuss fiel und sich alle freuten.

### Spannende Strecke

Michaela Both überraschte die Kinder mit einer tollen Abenteueroute. Die Gruppe lief in den Wald hinein, musste etwa einen Bach überqueren oder über einen Baumstamm springen. Der spannende Weg lenkte die Kinder ganz von der Anstrengung ab. Am Ende gab es noch eine richtige Sprintstrecke ins Ziel hinein. Dort wurden die Kinder mit Applaus und Jubel von ihren Eltern empfangen.

### Anerkennung und Snacks

Wie nach einem richtigen Wettlauf gab es für jedes Kind eine Ehrung. Sie bekamen eine Medaille und eine Urkunde als Erinnerung an dieses schöne Ereignis. Dieser Tag ist in allen Köpfen sehr positiv in Erinnerung geblieben. Daher planen die Organisatoren, auch 2020 das dritte Mal mit Grundschulkindern an die Startlinie zu



Zum zweiten Mal ermöglichten das Team des Kinderhorts Ankerplatz und engagierte Eltern Kindern die Teilnahme am Silvesterlauf.

gehen. Für die anderen Teilnehmer gab es im Ziel Plätzchen, Tee, Glühwein und Sekt vom TV Hallstadt. Michaela Both, Laufgruppe Baptist Prell: „Auf diesem Weg nochmals vielen Dank allen Organisatoren sowie der Stadt Hallstadt, die diesen Lauf möglich machen.“

## St. Kilian Verein

### Weihnachtsfeier zu Dreikönig

Anlässlich der Weihnachtsfeier verbrachten die Mitglieder des St. Kilian Vereins am Vorabend von Dreikönig gemeinsame Stunden in familiärer Atmosphäre im evangelischen Gemeindeheim. Neben weihnachtlicher Musik des Bläserquintetts kamen auch passende Gedichte von Celina und Lea Wich sowie ein fränkisches Weihnachtsstück, vorgetragen von Claudia Bauer, zu Gehör. Vorsitzender Markus Zirkel erinnerte daran, dass es bereits seit 1921 gute Tradition im Verein sei, die Weihnachtsfeier zu Dreikönig abzuhalten. Zirkel ermutigte die Anwesenden dazu, den Blick für das Wesentliche der Weihnachtsbotschaft zu schärfen. Auch 2019 sei es dem katholischen Verein gelungen, mit seinen Benefizveranstaltungen Mittel zu erwirtschaften, welche im Rahmen der Weihnachtsfeier an Projekte in der Mission und in der Region ausgereicht werden können.



### Unterstützung sozialer Projekte möglich

„Wir vom Gewerbeverein möchten uns bedanken für das Engagement und für die zahlreichen Besuche der Adventsfenster“, so Vorsitzender Andreas Friedmann. Dies ermögliche 2020 wieder die finanzielle Unterstützung sozialer Projekte. Das Bonusheft des Gewerbevereins wird bis Ende des Jahres verlängert.

### Defekte Stromleitung

Die anwesenden Mitglieder des Stadtrates bat Vorsitzender Zirkel um verstärkte Bemühungen, die defekte Stromzuleitung zum Tempel am Kreuzberg zu reparieren, welche Anfang Oktober durch Bauarbeiten beschädigt wurde. Seit 1901 verantwortet der St. Kilian Verein das Erstrahlen des Kreuzberglichtes. Dies sollte auch bald wieder möglich sein, da sich Mitarbeiter der Stadt bereits kümmern.

### Spenden in Höhe von 2.600 Euro

Anschließend überreichte der Vorstand Spenden in Höhe von 2.600 Euro. Davon erhielten jeweils 800 Euro die Jesuitenmission für das Projekt „Die Kinder von Cali“ und der Förderverein des Seniorenzentrums Hallstadt. Weiterhin händigten die Vereinsvertreter jeweils 500 Euro für die Jugendarbeit des SV Dörfleins und der evangelischen Johannesgemeinde aus. „Ein herzliches Vergelt's Gott an unsere Sponsoren und Kooperationspartner, die den Erfolg der Vereinsveranstaltungen sicherstellen“, so Zirkel abschließend.

### Hallstadter Krapfenbacker

### Infos zum Vereinszweck

„Wir stehen in keinem Bezug zur ehemals geplanten Hallstadter Krapfenbackerschule und den damaligen Organisatoren“, erklärt Vorsitzende Johanna Wich. Der Verein wurde erst im Juni 2018 gegründet, um das Brauchtum und die Tradition des Krapfenbackens in Hallstadt weiterzuführen.

Weitere Infos:  
[info@hallstadter-krapfenbacker.de](mailto:info@hallstadter-krapfenbacker.de)



Bei der Weihnachtsfeier spendete der St. Kilian Verein 2.600 Euro für soziale Projekte.

## Musikverein Hallstadt

### Probenwochenende der Stadtkapelle

Das Frühlingskonzert im Jubiläumsjahr sowie das Wertungsspiel im Sommer müssen gut vorbereitet und die Musikstücke dafür im Detail geprobt werden. Das gelingt besonders gut an einem Probenwochenende, zu welchem sich die Stadtkapelle des Musikvereins Stadt Hallstadt am zweiten Januarwochenende auf nach Wirsberg machte. Die dortige Jugendherberge ist allen gut bekannt, und so fuhren 50 Musiker zum gemeinsamen Musizieren am Freitagnachmittag los. Dirigent Klaus Hittinger hatte die Proben sorgfältig vorbereitet.



Bei ihrem Probenwochenende bereiteten sich die Musiker für ihre Auftritte in diesem Jahr vor.

### Bunter Abend der Spielerjugend

Am Samstag begann der Morgen mit einer kurzen gemeinsamen Probe, bevor in Registerproben das diesjährige Wertungsspielstück Takt für Takt auseinandergenommen wurde. Viele knifflige Stellen, schnelle Läufe und ungewohnte Rhythmen wurden gemeinsam geklärt und geübt. So verging der Samstag mit viel Probenarbeit wie im Flug. Am Abend lud die Spielerjugend zum bunten Abend. Das sogenannte „Chaosspiel“ stand auf dem Programm, bei welchem im ganzen Haus Zettel mit Nummern und Aufgaben verteilt wurden. Die Aufgabe der einzelnen Gruppen war es, den Zettel mit der gezogenen Nummer zu finden und die Jury mit seiner Lösung – musikalisch, schauspielerisch oder manch-

mal einfach nur mit einem Geschenk – zu überzeugen. Die Jury berichtete von lustigen, kreativen und sehr außergewöhnlichen Vorführungen. Insgesamt war es ein gelungenes Abendprogramm, wofür es am Ende einen tosenden Applaus gab. Nach der zweiten, auch eher kurzen Nacht stand am Sonntagmorgen eine letzte Gesamtprobe an, bei der man den Probenerfolg der letzten zwei Tage deutlich merkte – einige Stücke waren bereits zur Aufführung geeignet. Anschließend wurde gemeinsam ausgeräumt und alles verladen und nach dem Mittagessen die Heimfahrt angetreten.

### Termin fürs Frühjahrskonzert

Insgesamt war es wieder ein sehr probenreiches und vor allem mit viel Spaß

und Freude verbrachtes Wochenende. Die Besucher können sich schon jetzt auf viele wunderschöne Stücke freuen. Daher empfiehlt der Musikverein, sich schon jetzt den Termin im Kalender vorzumerken: Frühlingskonzert am 21. und 22. März 2020.

## Faschingsverein

### Faschingsparty und Gaudiwurm

Bereits in der 12. Ausgabe findet am Samstag, 15. Februar, die Faschingsparty im katholischen Pfarr- und Jugendheim statt. Feierlich konnte das Motto „Antike“ am Herbstmarkt von den Bürgermeisterin enthüllt werden. Der Faschingsverein lädt Sie ein, ein paar vergnügliche Stunden auf den Spuren von Julius Cäsar, Cleopatra, Herakles und Zeus zu wandeln. Lassen Sie sich von aufwendiger Dekoration und Technik zurückversetzen in die Zeit der Pyramiden, der großen Philosophen und in das alte Rom. Für Stimmung sorgen die Corso-Band, DJ Herakles und abwechslungsreiche Showeinlagen. Die Karten sind bei der VR-Bank-Filiale Hallstadt und online unter [okticket.de](http://okticket.de) erhältlich.

### Umzug am Rosenmontag

Genau neun Tage später schlängelt sich dann am Rosenmontag der Gaudiwurm durch Hallstadts Straßen. Eine Bunte Mischung aus Festwagen und Fußgruppen aus der ganzen Region wartet darauf, den Abschluss der fünf-

## Stadt Hallstadt

### Sport im Stadtpark: Walking und Faszien

Mittwochs bietet die Hallstadter Trainerin Tine Wheeler im Stadtpark an der Marktscheune zwei Kurse an. Die Teilnahme ist spontan und kostenlos möglich.

#### Zwei Kurse

Treffpunkt zum Walking-Kurs ist um 17.30 Uhr im Stadtpark an der Marktscheune. Unter Anleitung von Tine Wheeler können dann alle Interessierten rund 60 Minuten walken. Bei Regen entfällt der Kurs. Um 19.00 Uhr folgt der Kurs „Faszien“ in der kleinen Schulturnhalle. Bitte Faszienrolle und Matte mitbringen.

#### Termine im Februar

Mittwoch, 5., 12., 19. und 26. Februar

(js)

ten Jahreszeit in Hallstadt zu feiern. Im Jahr 2020 nimmt der Faschingszug wieder seine altbekannte Route über die Königshofstraße, Landsknechtstraße und die Bamberger Straße. Die Festwagen finden ihren Auslauf anschließend in der Kilianstraße, wo sie abgestellt werden können. Die Durchführung einer Finalparty mit Verpflegungs- und Unterhaltungsangeboten ist vorgesehen, jedoch kann zum Redaktionsschluss noch keine verbindliche Aussage getroffen werden, ob und in welcher Form die Abschlussveranstaltung auf dem Marktplatz stattfinden kann.

Aktuelle Infos:  
fasching-hallstadt.de.



Am Samstag, 15. Februar, begeistert die Faschingsparty wieder die Gäste.

## Concordia und Solidarität

### Gemeinsame Stadtmeisterschaft

Die beiden Kunstradsportvereine Concordia und Solidarität Hallstadt richteten kurz vor Weihnachten die Stadtmeisterschaft in einem gemeinsamen Training aus. Die Zuschauer spürten die Begeisterung und Freude der Kinder beim Kunstradfahren. Es wurden sehr gute Leistungen gezeigt. Die Sportler wurden mit Medaillen und Urkunden belohnt. Die Siegerehrung führten die beiden Trainer Bianca Gas-

seter (Solidarität) und Gerhard Seibold (Concordia) durch.

Hier die Ergebnisse:

#### 1er Kunstradsport Schüler U11

1. Konstantin Kreck, Soli

#### 1er Kunstradsport Schülerinnen U9

1. Frida Meierhoff, Soli

2. Nike Hacker, Soli

#### 1er Kunstradsport Schüler U9

1. Paul Rabenmüller, Concordia

#### 1er Kunstradsport Juniorinnen U19

1. Bettina Mehnert, Concordia

2. Anja Rath, Concordia

3. Julia Rath, Concordia

#### 1er Kunstradsport Junioren U19

1. Paul Hümmer, Concordia

#### 1er Kunstradsport Frauen

1. Melissa Görtler, Concordia

#### 1er Kunstradsport Schülerinnen U13

1. Klara Schneider, Soli

2. Sophia Kreck, Soli

#### 1er Kunstradsport Schüler U13

1. Lukas Sikora, Concordia

#### 2er Kunstradsport offen Klasse U19

1. Paul Hümmer/Bettina Mehnert, Concordia

#### 2er Kunstradsport Frauen

1. Melissa Görtler/Anja Rath, Concordia

Concordia

#### 2er Kunstradsport Frauen

1. Melissa Görtler/Anja Rath, Concordia

Concordia

Übrigens, wer Lust auf Kunstradfahren hat, kann jederzeit bei den Vereinen vorbeischaun und einmal hineinschnuppern.

## OGV Dörfleins

### Baumschneidekurs am 22. Februar, 9 Uhr

Der Obst- und Gartenbauverein Dörfleins bietet am Samstag, 22. Februar, einen Baumschneidekurs an. In der Zeit von 9 bis 12 Uhr erfolgen Theorie und Praxis am Baum. Bitte wetterfeste Kleidung und (falls vorhanden) Säge sowie Astschere mitbringen. Begrenzte Teilnehmerzahl. Den genauen Ort erfahren Sie bei der Anmeldung.

Anmeldung:  
Vorsitzende Claudia Wolf, 0951 75840



Das Bild zeigt alle Teilnehmer mit ihren Trainern.



FF Dörfleins

## Gedenkgottesdienst und Jahreshauptversammlung

Die Feuerwehr Dörfleins feiert über das gesamte Jahr hinweg ihr 125-jähriges Jubiläum. Gründungstag war der 21. Februar 1895. Aus diesem Grund findet am Freitag, 21. Februar, um 17.30 Uhr ein ökumenischer Gedenkgottesdienst statt.

**Freitag, 21. Februar**

Anschließend beginnt die Jahreshauptversammlung um 19.30 Uhr im Gründungslokal, Brauerei Eichhorn. Dazu sind alle aktiven und passiven Mitglieder eingeladen. „Zeigen Sie durch Ihr Kommen Ihre Zugehörigkeit und Ihr Interesse an der Feuerwehr Dörfleins und feiern Sie mit uns den Gründungstag der Wehr“, so Volker Albrecht, 1. Vorsitzender.

## Neujahrsanspielen des Musikvereins

Auch 2019 hat der Musikverein Hallstadt das Jahr musikalisch bei den Hallstadter Bürgern und Geschäftsleuten ausklingen lassen. Beim Neujahrsanspielen möchte der Musikverein sich auf diesem Weg für die Zusammenarbeit bedanken und die besten Wünsche für das neue Jahr überbringen. Dafür waren die Spieler an zwei Tagen unterwegs. Ein gelungenes Debüt feierten die neuen schicken blauen Jacken, die zu einem einheitlichen Bild der Spieler beitragen, wenn ohne Uniform gespielt wird.



## Crazy Floor Jumpers eröffneten Feuerwerk der Turnkunst



Auch 2020 eröffnete die Hallstadter Showgruppe Crazy Floor Jumpers das Feuerwerk der Turnkunst „Opus“ in der Brose-Arena. Sichtlich stolz schauten die beiden Bürgermeister Thomas Söder und Ludwig Wolf sowie die örtliche Leiterin der Veranstaltung Rike Straub den 40 Mädels zu. Eine grandiose, professionelle Choreographie zauberte Natalie Eichstaedt mit den Turnerinnen auf die Fläche. „Ein großer Dank geht an die Firma Michelin. Die Auszubildenden haben tatkräftig beim Aufbau geholfen, wie auch das Aufbauteam der Stadt Hallstadt“, sagte Rike Straub. Das elfte Mal beim Feuerwerk der Turnkunst dabei waren Christina Schreier, Denise Schallenberg und Barbara Freund, die 2019 seit 20 Jahren dem Team als aktive Turnerinnen angehören.

## Vortrag

### „Hoch, steil, weit“

Unter dem Titel „Hoch, steil, weit“ referiert der aus Hallstadt stammende Bergsteiger Herbert Hellmuth über die Erfahrungen und Eindrücke seiner Expeditionen zu den drei höchsten Bergen der Welt. Im Mittelpunkt stehen die Erlebnisse im Rahmen der Besteigung des K2. Abgerundet wird der Vortrag mit Schilderungen der Erlebnisse am Mount Everest und am Kangchendzönga. Der Vortrag beginnt am Montag, 10. Februar, um 19 Uhr im Sportheim des SV Dörfleins.



## Freiwillige Feuerwehr Dörfleins

Flurstraße 8

feuerwehr-doerfleins.de

kontakt@feuerwehr-doerfleins.de

### FF Dörfleins

## Knut war wieder ein großartiges Event

Mit diesen Worten kann man das vergangene Knut der FF Dörfleins beschreiben. Bei passendem Wetter konnte die FF Dörfleins sehr viele Besucher begrüßen und gemeinsam einige gemütliche Stunden miteinander beim Christbaumverbrennen verbringen. Mit heißen Waffeln und Bratwürsten vom Grill wurde gefeiert, bis auch der letzte Christbaum den Weg ins Feuer fand. „Wir bedanken uns bei allen Spendern und Unterstützern



*Knut lockte auch dieses Jahr wieder sehr viele Besucher an.*

unserer Spendenaktion zugunsten der Kinder- und Jugendhospizarbeit. Diese Aktion liegt uns sehr am Herzen und wird bei allen kommenden Veranstaltungen weitergeführt“, so Kom-

mandant Stefan Hofmann. Knut war aber erst der Anfang des Festjahres 125 Jahre FF Dörfleins. Im Februar folgen das Schlachtfest, der Faschingsball und das Schafkopfbrennen.

## Dienst- und Ausbildungsplan für Februar

Datum	Beginn	Veranstaltung	Ort
Donnerstag, 6. Februar	19.00 Uhr	Jugendübung	Gerätehalle
Freitag, 7. Februar	19.00 Uhr	MTA Basismodul – Ausbildung	FF Bischberg
Samstag, 8. Februar	15.00 Uhr	Blaulichtpiraten – Gruppenstunde	Gerätehalle
Montag, 10. Februar	19.00 Uhr	Übung	Gerätehalle
Samstag, 15. Februar	6.00 Uhr	Schlachtfest 2020	Gerätehalle
Donnerstag, 20. Febr.	19.00 Uhr	Jugendübung	Gerätehalle
Freitag, 21. Februar	17.30 Uhr	Gedenkgottesdienst	St. Ursula
Freitag, 21. Februar	19.30 Uhr	Jahreshauptversammlung	Brauerei Eichhorn
Samstag, 22. Februar	13.00 Uhr	Sicherheitsabstellung – Fasching Oberhaid	Gerätehalle
Sonntag, 23. Februar	16.00 Uhr	Faschingsveranstaltung	Vereinsheim
Montag, 24. Februar	13.00 Uhr	Sicherheitsabstellung – Hallstadt	Gerätehalle
Freitag, 28. Februar	19.00 Uhr	MTA Basismodul – Ausbildung	FF Bischberg
Freitag, 28. Februar	19.30 Uhr	Schafkopfturnier	Vereinsheim
Samstag, 29. Februar	15.00 Uhr	Blaulichtpiraten – Gruppenstunde	Gerätehalle

Stefan Hofmann, Kommandant FF Dörfleins

### FF Hallstadt

## Jahreshauptversammlung am 7. März, 19.30 Uhr

Die FF Hallstadt lädt zur Jahreshauptversammlung am 7. März um 19.30 Uhr ein.

### Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Totengedenken
3. Grußworte
4. Genehmigung des Protokolls der Jahreshauptversammlung 2019
5. Bericht des Vorsitzenden
6. Bericht des Kassiers und der Kassenprüfer
7. Bericht des Kommandanten
8. Bericht des Jugendwartes
9. Verschiedenes, Wünsche und Anträge

Das Vereinsheim wird ab 18.45 Uhr geöffnet sein, um vor der Jahreshauptversammlung noch etwas essen zu können. Offizieller Beginn der Jahreshauptversammlung ist um 19.30 Uhr.

## Freiwillige Feuerwehr Stadt Hallstadt

Mainstraße 28

feuerwehr-hallstadt.de

Jugendwart:  
florian.friedmann@hotmail.de

Kommandant:  
stephangroh@t-online.de

## Dienst- und Ausbildungsplan für Februar

Datum	Beginn	Veranstaltung	Ort
Dienstag, 4. Februar	18.30 Uhr	EDV-Test ELW/ AB-Besprechung	n. B.
Mittwoch, 5. Februar	18.00 Uhr	Jugendübung	Gerätehalle
Freitag, 7. Februar	19.00 Uhr	MTA-Ausbildung	Bischberg
Montag, 10. Februar	19.00 Uhr	Unterricht FwDV 500	Schulungsraum
Mittwoch, 12. Febr.	18.00 Uhr	Jugendübung	Gerätehalle
Mittwoch, 19. Febr.	18.00 Uhr	Jugendübung	Gerätehalle
Mittwoch, 19. Febr.	19.00 Uhr	Einweisung Schutzkleidung	Schulungsraum
Samstag, 22. Febr.	9.30 Uhr	Arbeitsdienst	Gerätehalle
Mittwoch, 26. Febr.	18.00 Uhr	Jugendübung	Gerätehalle
Freitag, 28. Februar	19.00 Uhr	MTA-Ausbildung	Oberhaid

Stephan Groh, Kommandant FF Hallstadt



## Auslaufender Kraftstoff

Mit dem Stichwort „auslaufender Kraftstoff“ wurde die FF Hallstadt Anfang Dezember gegen 19 Uhr an eine Tankstelle ins Hafengebiet alarmiert. Vor Ort bestätigte sich das Meldebild. Mittels einer Ölwanne wurden die auslaufenden Kraftstoffe aus einem defekten Pkw-Tank aufgefangen und mit einer Membranpumpe das restliche Medium abgESAUGT. Zeitgleich wurden die bereits ausgelaufenen Stoffe mit Ölbindemittel abgebunden.

## LEBEN

### Jugendausschuss des PGR

### Jugendgottesdienst am Samstag, 15. Februar

Unter dem Motto „Ich bin Feuer und Flamme für ...“ lädt der Jugendausschuss des Pfarrgemeinderats am Samstag, 15. Februar, zu einem Jugendgottesdienst der besonderen Art ein. Bereits bei einer gemeinsamen Wanderung von Dörfleins nach Oberhaid stimmen sich alle auf den Gottesdienst ein. Passend zum Thema machen sich die Teilnehmer anschließend mit Fackeln wieder auf den Rückweg.

Alle, die nun Feuer und Flamme sind, mit dem Jugendausschuss zu feiern,

treffen sich um 17 Uhr an der Mainbrücke auf Dörfleinser Seite. Der Gottesdienst selbst findet um 18.30 Uhr in der Oberhaidener Pfarrkirche St. Bartholomäus statt.

### Kirchenstiftung St. Ursula

### Zum Valentinstag – Abendstunde für Paare

Liebe braucht Momente der Feierlichkeit. Sie braucht ihre Feste jenseits des Alltags. Die Abendstunde in St. Ursula Dörfleins möchte anregen, die Liebe und Partnerschaft zu nähren, bei musikalischer Atmosphäre wie auch Momenten der Stille auf den gemeinsamen Weg zu schauen und das Ge-

schick der Liebe zu feiern. Freitag, 14. Februar, um 18.00 Uhr.

Weitere Infos:  
0951 73999

### Kath. Pfarramt St. Kilian

### Neuer Terminplan für Gottesdienste

Alle Kinder- und Familiengottesdienste in den Pfarreien Hallstadt und Oberhaid sowie JoKi-Termine gibt es seit Januar wieder in einem Halbjahresplan. Einfach in den Kirchen mitnehmen oder auf der Website herunterladen.

Kath. Pfarramt St. Kilian

## JoKi-Kleinkinderwortgottesdienst

Am Samstag, 8. Februar, um 15.30 Uhr ist wieder Kleinkindergottesdienst in St. Kilian. Anschließend gibt's Plausch bei Kaffee und Kuchen im katholischen Pfarr- und Jugendheim.

Kath. Pfarramt St. Kilian

## Alltagsexerzitien „Alles umsonst“ im März

Gestalten Sie Ihre Fastenzeit bewusst! Unter dem Titel „Alles umsonst“ laden die fünf Wochen der ökumenischen Exerzitien im Alltag dazu ein. Leitung: Ernst Stöcklein, Philipp Fischer (Pastoralreferent) und Hanna Kurz-Schneider (Religionspädagogin i. K. i. Vorb.). Kosten: 6 Euro für das Exerzitienbuch.

### Erstes Treffen

Erstes Treffen: Montag, 17. Februar, um 19 Uhr im Pfarrhaus St. Kilian. Dort werden die fünf Einzeltermine festgelegt. Geplant sind die fünf Montage oder Mittwoche ab 2. bzw. 4. März um 19.30 Uhr.

### Anmeldung

Katholisches Pfarramt, 0951 71465  
Evangelisches Pfarramt, 0951 71575

### Teilnahme online möglich

Auch online (auf Wunsch mit geistlicher Begleitung) sind die Exerzitien möglich: Infos und Anmeldung unter [www.oekumenische-alltagsexerzitien.de](http://www.oekumenische-alltagsexerzitien.de).

Kath. Pfarramt St. Kilian

## Kinderfasching am Rosenmontag

Zu einem bunten Kinderfasching laden Ministranten und Pfarrei St. Kilian im Anschluss an den Rosenmontagszug am 24. Februar ab 15.30 Uhr ins katholische Pfarr- und Jugendheim ein. Um Spiel, Spaß und Musik sorgen sich die Oberministranten. Für Kaffee, Kuchen und süße und salzige Leckereien ist gesorgt. Ende ist gegen 18.00 Uhr.



## Großartiger Erfolg für Niklas Müller

Niklas Müller aus der Klasse 4 b der Hans-Schüller-Grundschule feierte bei den Mathematikmeisterschaften großartige Erfolge. Nach dem Gewinn der Meisterschaft als bester Junge im Schulamtsbezirk Bamberg errang er auch den 1. Platz bei den oberfränkischen Meisterschaften. Mit Niklas freuen sich die Klassenlehrerin Anne Dorsch und die Schulleitung über Pokal und Urkunden.

Kath. Pfarramt St. Kilian

## Firmtermin 2020: Freitag, 10. Juli

Firmung für die Firmlinge aus den Pfarreien Hallstadt und Oberhaid ist am Freitag, 10. Juli, um 9 Uhr in der Pfarrkirche St. Bartholomäus Oberhaid.

### Sturzprophylaxe

## Neuer Kurs startet – jetzt anmelden

Der Alterungsprozess der Muskulatur und der motorischen Fähigkeiten setzt ab dem 25. Lebensjahr ein. Durch das Erlernen neuer Bewegungsabläufe werden brach liegende Bewegungsmuster im Gehirn wieder aktiviert oder sogar neue gebildet. Diese können in einer Sturzsituation entscheidend sein. Es spielt keine Rolle, in welchem Alter man mit den Übungen beginnt.

### Zehn Termine

Christine Koch, ausgebildete Kursleiterin für Sturzprophylaxe, leitet ehrenamtlich die zehnteiligen Kurse für Hallstadter Seniorinnen und Senioren von 55 Jahren aufwärts – oder bei Bedarf auch jünger. Senioren aus anderen Gemeinden können gerne ebenso teilnehmen.

### Informationen

Im Februar beginnen die neuen Kurse. Für Neueinsteiger gibt es Informationen zum Kurs am Dienstag, 11. Februar, um 16 Uhr im Bürgerhaus, 1. Obergeschoss – Aufzug vorhanden.

### Kursbeginn

Montag, 17. Februar, 16 Uhr, Dienstag, 18. Februar, 16 und 17 Uhr, jeweils im Bürgerhaus, 1. Obergeschoss

### Kostenbeitrag

18 Euro für alle zehn Termine

### Anmeldungen:

Christine Koch, 0951 73596

## Miteinander – Füreinander

### Volksliedersingen am Dienstag, 4. Februar, 15 Uhr

Miteinander – Füreinander lädt am Dienstag, 4. Februar, ab 15 Uhr zum Volksliedersingen ins evangelische Gemeindeheim ein. Die Faschingszeit schlägt sich in der Auswahl der Lieder nieder. „Hoch auf dem gelben Wagen“, der Hit des früheren Bundespräsidenten Walter Scheel, und das Oberfrankenlied gehören zum traditionellen Teil. Die „Capri-Fischer“ und die „Blaue Nacht am Hafen“ dürfen ebenso wenig fehlen wie eine kleine Schunkelparade. Es soll ein Nachmittag mit ein wenig Faschingsstimmung werden.

#### Alle Senioren willkommen

Die Gruppe Miteinander – Füreinander freut sich auf viele sangesfreudige Besucher. Senioren, die nicht mehr so gut singen können und die nur als Zuhörer kommen möchten, sind ebenfalls willkommen. Der Eintritt ist frei. Es gibt Kaffee und Faschingskrapfen.

#### Evang.-luth. Pfarramt

### Regelmäßige Veranstaltungen

Hallenhockey für Jugendliche jeden Dienstag zwischen 16.00 und 17.00 Uhr. Infos: Rel.-Päd. Thomas Enser, 0176 80765271



## Seniorenclub der Stadt Hallstadt

Gemütliches Beisammensein,  
Ausflüge und sonstige Veranstaltungen

#### Ihre Ansprechpartner bei Fragen:

Gundi Bauer	0951 75254
Ursula Friedrich	0951 73165
Rita Ullsperger	0951 73555
Betti Vogel	0951 974260

#### Programm für Februar

##### Donnerstag, 20. Februar, 14 Uhr

Faschingsball im katholischen Pfarr- und Jugendheim mit dem „Aurach-Duo“ sowie der Prinzengarde Schammelsdorf. Willkommen sind alle Seniorinnen und Senioren aus Hallstadt und Dörfleins.

#### Programm für März

##### Donnerstag, 12. März, 9.30 Uhr

Möglichkeit zum Einkehrtag in St. Gangolf. Beginn: 9.30 Uhr, Selbstfahrer, Anmeldung: Rita Ullsperger

Die Selbsthilfegruppe für Menschen mit Suchtproblemen kommt immer am Dienstag um 19.00 Uhr zusammen.

Die Krabbelgruppe findet jeden Mittwoch ab 10.00 Uhr statt.

Infos: F. Bickel, 09522 3043820

Jeden Mittwochvormittag werden die Kranken der Gemeinde im Bamberger Klinikum besucht. Wer für sich oder einen Angehörigen einen Besuch wünscht, kann im Pfarramt anrufen.

Kinderchor „Johannesspatzen“ (für Grundschul Kinder): jeden Mittwoch um

16.30 Uhr mit Pfarrerehepaar Wittmann-Schlechtweg – außer in den Ferien.

Der Frauenkreis trifft sich jeweils am 2. und 4. Mittwoch um 19.30 Uhr.

Der Kirchenchor probt jeden Freitag ab 20.00 Uhr – außer in den Ferien.

Evang.-luth. Pfarramt Hallstadt

Pfarrerehepaar  
Wittmann-Schlechtweg  
Johannesstraße 4

0951 71575

[www.evang-johanneskirche-hallstadt.de](http://www.evang-johanneskirche-hallstadt.de)



Die Stadt Hallstadt trauert um Frau

## Anna Eichelsdörfer

Frau Eichelsdörfer war vom 1. Januar 1970 bis  
31. August 1996 bei der Stadt Hallstadt tätig.

Sie war eine kollegiale und pflichtbewusste Mitarbeiterin.

Wir werden ihr ein ehrendes Gedenken bewahren.

**Thomas Söder**  
Erster Bürgermeister  
der Stadt Hallstadt

Für den Personalrat  
**Judith Rosenstrauch**  
Personalratsvorsitzende

#### Seniorenbeauftragter

### Wohnberatung möglich

Der städtische Seniorenbeauftragte, Detlev Breier, steht Ihnen für Fragen und Probleme weiterhin mit Rat und Tat zur Seite. Er informiert, gemeinsam mit der Wohnberatungsstelle des Landratsamts Bamberg, auch über ein selbstbestimmtes, sicheres und möglichst unabhängiges Wohnen.

Kontakt:

Detlev Breier,  
0951 71111, 0151 18625149,  
[detlev-breier@t-online.de](mailto:detlev-breier@t-online.de)

Kinderhort Ankerplatz

## Impro-Theater faszinierte Kinder

Impro-Theater, was ist das eigentlich? Dies dachten sich auch die Kinder des Kinderhorts Ankerplatz. Dennoch hatten die Kinder und Eltern großes Interesse an diesem Projekt, da es vor allem das Selbstvertrauen und die Phantasie fördert. Beim Improvisationstheater werden Szenen oder Stücke gespielt, die nicht einstudiert sind. Daher wissen die Kinder nicht, was passieren wird bzw. was auf sie zukommt.

### 3.- und 4.-Klässler

Beim Projekt beteiligten sich 15 Kinder aus der 3. und 4. Klasse. Durch verschiedene Spiele und Aktionen wurde den Kindern das Impro-Theater nähergebracht. Sie lernten Gefühle durch Mimik und Gestik auszudrücken und sich in andere Menschen oder Tiere hineinzusetzen. Sie konnten auch spontan in eine Szene einsteigen und diese weiterspielen. Außerdem gab es eine Kiste mit verschiedenen Gegenständen, diese durften aber nicht in ihrer Standardfunktion genutzt werden. So wurde schnell aus einem Kochtopf ein Hut einer feinen Dame oder der Kochlöffel zum Mikrophon eines Moderators.

### Große Begeisterung

Die Begeisterung für dieses Projekt



## Nikolaus besuchte den Kindergarten St. Ursula

Am 6. Dezember besuchte der Nikolaus den Kindergarten St. Ursula. In diesem Jahr kam er auch erstmals zu den Kleinsten aus dem „Zwergentübchen“ – der Kinderkrippe. Mit Liedern und Gedichten gaben die Kinder dem Ganzen einen feierlichen Rahmen. Nach alter Tradition beschenkte der Bischof die Kinder mit vielen Leckereien.

wurde nicht weniger, daher möchte das Hort-Team dieses Thema weiterverfolgen und ausbauen. Auch ein Besuch einer Erwachsenen-Impro-Theatergruppe ist in Planung. „Es ist immer wieder schön zu sehen, wie Kinder sich in einem Projekt entwickeln und Freude daran haben“, so Vanessa Griesbach.

### Hans-Schüller-Schule

## Infoabend für Schulanfänger

Die Hans-Schüller-Grundschule Hallstadt lädt als Vorbereitung für die Schuleinschreibung und Schulaufnahme zu einem Informationsabend ein: „Mein Kind kommt in die Schule“ – Hilfen und Informationen für Eltern von Schulanfängern. An diesem Abend möchte die Schulleitung ihre Schule vorstellen und wichtige Fragen beantworten: Ist mein Kind schulfähig? Was kann man von einem Schulanfänger erwarten? Was gibt es Wissenswertes für Eltern von Schulanfängern?

Dazu werden Sie über den Ablauf der Schuleinschreibung sowie über das Angebot des AWO-Kinderhortes Ankerplatz informiert. Alle Erziehungsberechtigten sind zu diesem Infoabend am Montag, 3. Februar, um 19 Uhr im Mehrzweckraum der Hans-Schüller-Schule eingeladen. Der Besuch der Veranstaltung wird auch den Eltern empfohlen, deren Kinder einen auswärtigen Kindergarten besuchen und in Hallstadt eingeschult werden sollen.



Die Kinder hatten beim Impro-Theater viel Spaß.

**Stadtbücherei  
St. Kilian Hallstadt**  
Marktplatz 12 a  
0951 71771  
stadtbuecherei-hallstadt.de

### Öffnungszeiten

Dienstag	15.30 bis 18.00 Uhr
Mittwoch	8.30 bis 11.00 Uhr
Donnerstag	15.30 bis 18.30 Uhr
Samstag	16.30 bis 18.30 Uhr
Sonntag	10.00 bis 11.30 Uhr



den Öffnungszeiten ein, sondern auch hinter den Kulissen: Neuerscheinungen sichten und kaufen, Bücher einbinden, Veranstaltungen planen und durchführen, Klassenausleihen organisieren, Vorschulkinder in die Bücherei einführen, bei Märkten und dem Pfarrfest mitwirken und vieles mehr.

### Gute Zusammenarbeit

Bedanken möchte sich das Bücherei-Team beim Träger, der katholischen Kirchenstiftung, und der Stadt Hallstadt für die finanziellen Zuwendungen und für die gute Zusammenarbeit. Zudem dankt das Team allen Firmen und Personen, die die Bücherei mit einer Geldspende unterstützten. So war es auch 2019 wieder möglich, 75 verschiedene Zeitschriften-Abos anzubieten.

### Konstante Leserzahlen

„Unser Fazit: Natürlich hat sich auch bei uns die Baustelle bei den Ausleihzahlen bemerkbar gemacht, aber trotz Bagger und Co. haben uns noch genauso viele Leser und neue Leser gefunden wie in den vergangenen Jahren. Und das freut uns wirklich sehr“, zieht Büchereileiterin Claudia Helmreich Bilanz.

## Rückblick auf das Jahr 2019

Wenn ein Jahr zu Ende geht, blickt das Team der Stadtbücherei St. Kilian zurück. Wie waren die Ausleihzahlen? Wie viele neue Leser haben sich angemeldet? Und wie haben sich die Bauarbeiten rund um die Bücherei ausgewirkt?

### Zahlen im Überblick

Im vergangenen Jahr fanden 15.207 Besucher den Weg in die Bücherei. Nicht nur zu den Ausleihzeiten, sondern auch zu 39 verschiedenen Veranstaltungen, Vorträgen und Lesungen. Insgesamt wurden 62.580 Medien entliehen, einschließlich der Onleihe. Das

ist zwar ein Rückgang um fünf Prozent, doch hält der Aufwärtstrend in der Onleihe Leo-Nord auch nach sechs Jahren immer noch an. Mit 5.037 Online-Entleihungen liegt diese nach wie vor im Trend. Genau 200 neue Leser haben sich im vergangenen Jahr angemeldet. Und so schmökern jetzt 1.422 aktive Leser im Büchereibestand. Dieser umfasste zum Jahresende genau 28.414 Medien.

### 30 Ehrenamtliche

Doch ohne 30 ehrenamtliche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter könnte die Bücherei nicht bestehen. 65 Stunden pro Woche setzen sie sich nicht nur zu

## Neu in der Stadtbücherei

### Oberfrankens Trachten

von Walther Appelt und Birgit Jauernig



Oberfranken besitzt eine traditionsreiche Trachtenlandschaft, die sich im Laufe der Jahrhunderte immer wieder gewandelt hat. Bis heute werden bei festlichen Gelegenheiten historische, aber auch zeitgemäß überarbeitete Modelle getragen. Dieses Buch gibt einen Überblick über die vielfältige Trachtenwelt und ihre Geschichte. Birgit Jauernig, Trachtenberaterin des Bezirks Oberfranken, erläutert, wie sich die politische, konfessionelle und wirtschaftliche Geschichte in den historischen Kleidungsstücken widerspiegelt. Die Fotografien von Walther Appelt runden diesen Band ab.

### Der ist für die Tonne: (K)ein Männer-Roman

von Ellen Berg



Hannah, die als Coach für fachgerechtes Ausmisten arbeitet, soll ausgerechnet dem neuen Flirt ihrer Freundin ein geordnetes Zuhause verpassen. Prompt entbrennt mit dem eigenwilligen Pascal erbitterter Streit: behalten oder ab in die Tonne? Doch je mehr Hannah aufräumt, desto tiefer manövriert sie sich mitten ins emotionale Chaos – denn plötzlich findet sie nicht nur eine echte Leiche auf dem Dachboden, sondern sie fühlt sich auch so merkwürdig zu Pascal hingezogen.

### Neu in der Onleihe Leo-Nord

### E-Paper – die Zeit und die SZ



Die Zeit bietet eine große Themenvielfalt über Politik und Wirtschaft, aber auch andere Themen wie Kultur und Wissenschaft, Technik und Medizin, Gesellschaft und Bildung, Reisen, Lifestyle und Sport. Erscheinungsweise: wöchentlich

Die Süddeutsche Zeitung ist die auflagenstärkste überregionale Tageszeitung in Deutschland. Mit umfassender Berichterstattung aus Politik, Wirtschaft, Wissenschaft, Kultur und Sport. Erscheinungsweise: täglich Montag bis Samstag.

Stadtbücherei St. Kilian

## Schreibwerkstatt mit Nevfel Cumart

Von Juni bis Dezember fand an der Hans-Schüller-Mittelschule wöchentlich ein außergewöhnlicher Workshop statt. Schülerinnen und Schüler aus verschiedenen Jahrgangsstufen trafen sich mit dem Bamberger Schriftsteller Nevfel Cumart zu einer Schreibwerkstatt. Gefördert wurde das Projekt „Wörterwelten. Literatur lesen und schreiben mit Autor\*innen“ durch das Bundesministerium für Bildung und Forschung und die Landesverbände der Friedrich-Bödecker-Kreise.

### Insgesamt 20 Teilnehmer

Inspiriert durch eine Lesung von Nevfel Cumart zum Auftakt des Projektes und motiviert durch ihre Lehrkräfte entschieden sich fast 20 Schülerinnen und Schüler für eine Teilnahme am Schreibprojekt. Manche, weil sie gerne Texte schreiben, andere, um mal in das Schreiben „hineinzuschnuppern“, wie Nevfel Cumart erzählt.

### Visionen lieferten Inspiration

Unter dem Titel „Visionen – Geschichten aus der Zukunft“ beschäftigten sich die Schüler zuerst mit den Fragen, welchen Problemen und Schwierigkeiten Menschen in der Zukunft im Alltag begegnen. Da rückten aktuelle Themen wie Klimaveränderungen, Kriege oder Naturkatastrophen in den Fokus und regten die Phantasie zu Geschichten und Gedichten an.



## Spende an Missionsverein

Der Elternbeirat des Kindergartens St. Ursula unterstützte auch im Jahr 2019 die Spendenaktion des Missionsvereins „Lasst uns gehen“ in Heiligenstadt. Die Eltern packten mit ihren Kindern viele Päckchen für hilfsbedürftige Kinder in Rumänien und Moldawien. Stolz präsentierten die Kinder ihre gepackten Päckchen.

### Ziel des Projektes

Ziel des Schreibprojektes mit den Jugendlichen ist nicht, irgendwelche Meisterwerke zu verfassen, sondern die Zusammenarbeit zwischen Schriftsteller und Schülern unterschiedlicher Herkunft und Altersgruppen, das Anregen der Kreativität und Phantasie und das Vermitteln von Freude am kreativen Schreiben.

### Lesung in der Stadtbücherei

Und das ist wirklich sehr gelungen. Das Ergebnis der Schreibwerkstatt wurde in der Stadtbücherei St. Kilian öffentlich vorgestellt. Etliche der jungen Autoren lasen ihre Werke persönlich vor – die Gäste waren sehr beeindruckt und spendeten lange anhaltenden Applaus. Wer jetzt Lust bekommen hat, die Texte nachzulesen, der kann das kleine Buch in der Stadtbücherei St. Kilian entleihen.

### TV Hallstadt

## Jeden Donnerstag Gymnastik für Senioren

Um körperliche und geistige Fitness zu erhalten und Begegnung zu fördern, bietet der TV Hallstadt jeden Donnerstag von 15.15 bis 16.45 Uhr in der Bettelseehalle Gymnastik für Senioren an.

Weitere Infos und Anmeldung:  
Marga Sterzer, 0951 71018



Fast 20 Schülerinnen und Schüler ließen sich wöchentlich für den außergewöhnlichen Workshop von Juni bis Dezember begeistern.

## Aufgepasst! Wir brauchen dich

Wenn du 14 Jahre alt bist, Lust hast, dich im Flip zu engagieren, und nebenbei noch etwas dazuverdienen willst, dann bist du im Flip-Team genau richtig. „Wir suchen Jugendliche, die im Flip den Thekenverkauf und die Spieleausgabe übernehmen. Außerdem hast du als Flip-Teamer die Möglichkeit, beim Inhalt des Monatsprogrammes mitzuwirken und deine Ideen einzubringen“, erzählt Ralf Braunreuther, Leiter des Jugendtreffs. „Auch bei verschiedenen Aktionen rund um Hallstadt bist du mit dabei.“

### Vergütung und Vergünstigungen

Und dies alles macht nicht nur Spaß, sondern wird auch noch vergütet. Außerdem bekommen Flip-Teamer im Flip immer vergünstigte Teilnahme-



beiträge bei Ausflügen. Zusätzlich gibt es gemeinschaftliche Aktionen.

### Jetzt schnell melden

Wenn der Flip dein Interesse geweckt hat, dann komm doch dort vorbei und informiere dich genauer. Gerne kannst du auch Freunde mitbringen, die auch Lust haben, sich ehrenamtlich zu engagieren. „Wir freuen uns auf dich“, so Ralf Braunreuther.

## Spannendes Projekt: Palettensofa-Bau

Nachdem das Team im vergangenen Oktober die Chill-Ecke renoviert hat, fehlt noch eine neue, passende und bequeme Sitzgelegenheit. Deshalb möchten die Mitarbeiter gerne in der Woche von 10. bis 14. Februar gemeinsam mit den Jugendlichen ein großes Sofa aus Holzpaletten bauen. Die Polster sind schon unterwegs.

„Damit das Sofa rechtzeitig fertig wird, freuen wir uns über anpackende und ideenreiche Mithilfe. Alle Jugendlichen, die sich am Bau beteiligen möchten, sind dazu willkommen“, wirbt Ralf Braunreuther, Leiter des Flips.

## Ausflug zum Eislaufen am 26. Februar

Am Mittwoch, 26. Februar, ist es wieder so weit: In Kooperation mit der Jugendsozialarbeiterin der Hallstadter Mittelschule möchte der Flip in den Faschingsferien nach Höchststadt zum Eislaufen fahren. Mitfahren können alle Jugendlichen ab 12 Jahren. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Anmeldeschluss ist Mittwoch, 19. Februar. Treffpunkt ist um 13.30 Uhr am Flip, die Rückfahrt in Höchststadt ist um ca. 16.30 Uhr.

### Anmeldung und Kosten

Anmeldungen für den Ausflug gibt es im Flip und auf der Homepage [www.flip-hallstadt.de](http://www.flip-hallstadt.de) zum Ausdrucken. Die Fahrt kostet inklusive Eintritt 3 Euro, Schlittschuhe können mitgenommen oder gegen eine Gebühr in Höhe von 4 Euro vor Ort geliehen werden.

## Programm für Februar

### Dienstag, 4. Februar

Flip4kids: Minipizzen selber machen

### Mittwoch, 5. Februar

Tischtennisturnier ab 18 Uhr

### Montag, 10. Februar, bis Freitag, 14. Februar

Bauprojekt: Palettensofa für die Chill-Ecke

### Montag, 17. Februar

Flip macht satt ab ca. 18 Uhr

### Dienstag, 18. Februar

Flip4kids: Gaudispiele

### Mittwoch, 26. Februar

Ausflug zum Eislaufen in Höchststadt

Flip4kids findet jeden Dienstag und Donnerstag von 15 bis 18 Uhr statt.

### Jugendtreff Flip

Lichtenfelser Str. 6  
0951 70106  
[flip-hallstadt.de](http://flip-hallstadt.de)

### Öffnungszeiten

Montag bis Freitag  
15.00 bis 21.00 Uhr



## Besuch aus Frankreich

Das Seniorenzentrum St. Kilian bekam im Dezember Besuch aus der französischen Partnerstadt Lempdes. Der Heimbeirat nahm die Gäste und den Bürgermeister Thomas Söder in Empfang und bedankte sich für die überreichten Präsente. In einer besinnlichen Runde mit warmen Getränken unterhielten sie sich heiter. Gebastelte Engelchen wurden von den Bewohnern den Gästen als Erinnerung mitgegeben.

## Kinderhort Ankerplatz

### Weihnachtstheater und Umtrunk

Passend zur Vorweihnachtszeit im Ankerplatz haben die Darsteller des Kindertheaters Oberhaid auch dieses Jahr Mitte Dezember wieder für die Hortkinder ein lustiges Theater aufgeführt. Doch mit dem klassischen Krippenspiel hatte diese Aufführung nichts zu tun – auf amüsante, moderne und kindgerechte Weise haben die Künstler die Suche von Maria und Josef nach einem passenden Ort, um das Jesuskind zur Welt zu bringen, aufgeführt.

### Fest für Familie und Freunde

Im Anschluss an das Theater wurden dann alle Eltern, Großeltern, Tanten, Onkel und Freunde eingeladen, um den Tag und die Vorweihnachtszeit

gemeinsam mit den Kindern sowie Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern bei selbst gemachtem Punsch, Lebkuchen und Glühwein zu genießen. Auch der Bürgermeister Thomas Söder und ein paar Stadträte nahmen die Einladung gerne wahr und nutzten sogleich die Gelegenheit, den Neubau des Ankerplatzes zusammen mit Nicola Wiche und Katja Haus an diesem Tag zu bestaunen.

### Auftritt der Chorwürmer

Natürlich durften auch die Chorwürmer des Kinderhortes nicht fehlen. Mit Liedern wie „O Weih-Weih-Weihnachten“ und „Es ist für uns eine Zeit gekommen“ versüßten die Chorkinder den Besuchern den Nachmittag. Trotz Regenwetter war die Stimmung ausgelassen, fröhlich und der Umtrunk ein schöner Abschluss einer vorweihnachtlichen Woche im Kinderhort Ankerplatz.



Die Chorwürmer bekamen viel Applaus für ihren gelungenen Auftritt.

## Gratulationen



Im Januar gratulierte Bürgermeister Thomas Söder bzw. sein Stellvertreter, Ludwig Wolf, folgenden Bürgerinnen und Bürgern:

**zum 96. Geburtstag**  
Johann Hoffmann

**zum 92. Geburtstag**  
Hermann Peter  
Kunigunda Mayer

**zum 91. Geburtstag**  
Agnes Keck  
Veronika Raab  
Franz Weinkauf

**zum 85. Geburtstag**  
Elisabeth Greve

**zum 80. Geburtstag**  
Erwin Morgenroth  
Erika Karl  
Jutta Behr  
Georg Schlauch

**zur diamantenen Hochzeit**  
Erika und Wolfram Hittinger

**zur goldenen Hochzeit**  
Ursula und Georg Seibold

## TERMINE

### Samstag, 1. Februar

- 9.30 Uhr **Frauenfrühstück**  
Kath. Pfarr- und Jugendheim
- 16.00 Uhr **Rosenkranz**  
St. Kilian

### Sonntag, 2. Februar

- 9.00 Uhr **Pfarrgottesdienst**  
St. Kilian, anschließend Blasiussegen
- 10.00 Uhr **Gottesdienst**  
Evang. Johanneskirche zur Predigtreihe „Was zum Kauen“,

- Vikarin Schreiber:  
Das Gleichnis vom Sauerteig, anschließend Kirchenkaffee
- 10.30 Uhr **Familiengottesdienst**  
mit Segnung der Erstkommunionkerzen, St. Kilian, anschließend Blasiussegen

# TERMINE

11.00 Uhr „Johannes um elf“  
Gottesdienst für Klein  
und Groß

## Montag, 3. Februar

19.00 Uhr **Infoabend für  
Schulanfänger**  
Hans-Schüller-Schule

## Dienstag, 4. Februar

ab 9.00 Uhr **Frühstückstreff**  
Evang. Gemeindeheim  
15.00 Uhr **Volksliedersingen**  
Miteinander – Füreinander,  
evang. Gemeindeheim  
15.15 Uhr **Abendmahlgottesdienst**  
Seniorenzentrum  
St. Kilian,  
Vikarin Schreiber  
19.00 Uhr **Singmesse**  
St. Kilian

## Mittwoch, 5. Februar

10.00 Uhr **Singmesse**  
St. Anna-Kapelle

19.00 Uhr **Infoveranstaltung**  
SPD Hallstadt,  
Brauerei Eichhorn

## Donnerstag, 6. Februar

16.30 Uhr **Weggottesdienst der  
Erstkommunionkinder**  
St. Kilian  
19.00 Uhr **Singmesse**  
St. Ursula  
19.30 Uhr **Chorprobe**  
MCG Liedertafel/  
Liederhort,  
Gasthaus Diller

## Freitag, 7. Februar

15.30 Uhr **Singmesse**  
Kapelle Seniorenheim  
19.00 Uhr **Infoveranstaltung**  
BBL/FW, kath. Pfarr-  
und Jugendheim

## Samstag, 8. Februar

15.30 Uhr **Ökumenischer Klein-  
kinderwortgottesdienst**  
St. Kilian

16.00 Uhr **Rosenkranz**  
Kath. Pfarr- und  
Jugendheim

19.00 Uhr **Infoveranstaltung**  
CSU Hallstadt-Dörfleins,  
kath. Pfarr- und  
Jugendheim

19.00 Uhr **Faschingsball**  
SV Dörfleins

## Sonntag, 9. Februar

9.00 Uhr **Pfarrgottesdienst**  
St. Kilian  
10.00 Uhr **Gottesdienst**  
Evang. Johanneskirche  
zur Predigtreihe  
„Was zum Kauen“,  
Pfrin. Schimmel,  
anschließend  
Kirchenkaffee  
10.30 Uhr **Singmesse**  
St. Kilian

## Montag, 10. Februar

19.00 Uhr **Vortrag**  
Herbert Hellmuth,  
SV Dörfleins



**FASCHING**  
der Vereine in Hallstadt  
und Dörfleins

So. 26.01. TV Hallstadt Kinderfasching  
Sa. 01.02. Feuerwehr Hallstadt  
Sa. 08.02. SV Dörfleins

Sa. 15.02. **DIE FASCHINGSPARTY**  
**CORSO** Jugendheim

So. 23.02. Feuerwehr Dörfleins

Rosenmontag 24.02.  
**Hallstadter Gaudiwurm**



EINLADUNG ZUM FASCHINGSBALL DES SVD  
SAMSTAG, 8 FEBRUAR 2020

**HEILAU!**  
**SV DÖRFLEINS**

SPECIAL  
**AUFTRIFF DER TANZGRUPPEN**

EINLASS: 18:30 UHR | BEGINN: 19 UHR | EINTRITT: 5,- EURO  
TISCHRESERVIERUNG UNTER: 0171 8265003  
**WIR FREUEN UNS AUF EUER KOMMEN!**

# TERMINE

## Dienstag, 11. Februar

- 16.00 Uhr **Sturzprophylaxe**  
Infos, Bürgerhaus
- 19.00 Uhr **Singmesse**  
St. Kilian

## Mittwoch, 12. Februar

- 10.00 Uhr **Singmesse**  
St. Anna-Kapelle
- 19.00 Uhr **Infoveranstaltung**  
SPD Hallstadt,  
Kulturboden

## Donnerstag, 13. Februar

- 19.00 Uhr **Singmesse**  
St. Ursula
- 19.30 Uhr **Chorprobe**  
MCG Liedertafel/  
Liederhort,  
Gasthaus Diller

## Freitag, 14. Februar

- 15.30 Uhr **Singmesse**  
Kapelle Seniorenheim

- 16.00 Uhr **Konfitreff**  
Evang. Gemeindeheim
- 18.00 Uhr **Abendstunde für Paare**  
St. Ursula
- 19.00 Uhr **Infoveranstaltung**  
CSU Hallstadt-Dörfleins,  
SV Dörfleins

## Samstag, 15. Februar

- 14.00 Uhr **Taufgottesdienst**  
Evang. Johanneskirche
- 16.00 Uhr **Rosenkranz**  
St. Kilian
- 17.00 Uhr **Wanderung zum  
Jugendgottesdienst**  
Jugendausschuss  
St. Kilian,  
Treffpunkt: Mainbrücke  
auf Dörfleiner Seite
- 18.30 Uhr **Jugendgottesdienst**  
St. Bartholomäus,  
Oberhaid, anschließend  
Fackelwanderung  
zurück nach Hallstadt
- 19.30 Uhr **Vortrag**  
Grüne Hallstadt,  
Gastwirtschaft Diller

## Sonntag, 16. Februar

- 9.00 Uhr **Pfarrgottesdienst**  
St. Kilian
- 9.30 Uhr **Abendmahlgottesdienst**  
Evang. Johanneskirche  
zur Predigtreihe  
„Was zum Kauen“,  
Vikar Heran: Essen –  
eine Glaubenssache,  
anschließend Brunch  
im Gemeindeheim
- 10.30 Uhr **Singmesse**  
St. Kilian

## Montag, 17. Februar

- 16.00 Uhr **Sturzprophylaxe**  
Bürgerhaus
- 19.00 Uhr **Informationstreffen**  
zu ökumenischen Alltags-  
exerzitien, kath. Pfarrhaus
- 19.30 Uhr **Kirchenvorstands-  
sitzung**  
Evang. Gemeindeheim

**DIE FASCHINGSPARTY**  
12. AUSGABE

KATH. JUGENDHEIM HALLSTADT  
SAMSTAG 15.02.2020

**ANTIKE**

Corso  
dj-herakles

Eine Veranstaltung des Faschingvereins Hallstadt e.V. - Ort: Lichtenfelsenstr. 6 in Hallstadt - Karten: VR Bank Hallstadt

ROSENMONTAG  
**24**  
FEBRUAR

KONFETTI, KOSTÜME,  
KINDERFASCHING

Im Jugendheim Hallstadt  
nach dem Faschingsumzug  
bis 18:00 Uhr

Ministranten St. Kilian Hallstadt

# TERMINE

## Dienstag, 18. Februar

- ab 9.00 Uhr **Frühstückstreff**  
Evang. Gemeindeheim
- 16.00 Uhr **Sturzprophylaxe**  
Bürgerhaus
- 17.00 Uhr **Sturzprophylaxe**  
Bürgerhaus
- 19.00 Uhr **Singmesse**  
St. Kilian
- 19.00 Uhr **Stammtisch**  
Grüne Hallstadt,  
Brauerei Eichhorn
- 19.30 Uhr **AFRA – der offene  
Frauentreff**  
Autogenes Training

## Mittwoch, 19. Februar

- 10.00 Uhr **Singmesse**  
St. Anna-Kapelle

## Donnerstag, 20. Februar

- 14.00 Uhr **Faschingsball**  
Seniorenclub,  
kath. Pfarr- und  
Jugendheim

- 16.00 Uhr **Seniorenfasching**  
SV Dörfleins, Sportheim
- 16.30 Uhr **Weggottesdienst der  
Erstkommunionkinder**  
St. Kilian
- 19.00 Uhr **Singmesse**  
St. Ursula
- 19.30 Uhr **Chorprobe**  
MCG Liedertafel/  
Liederhort,  
Gasthaus Diller

## Freitag, 21. Februar

- 15.30 Uhr **Singmesse**  
Kapelle Seniorenheim
- 17.30 Uhr **Ökumenischer  
Jubiläumsgottesdienst**  
FFW Dörfleins, St. Ursula
- 19.30 Uhr **Jahreshaupt-  
versammlung**  
FF Dörfleins,  
Brauerei Eichhorn

## Samstag, 22. Februar

- 9.00 Uhr **Baumschneidekurs**  
OGV Dörfleins

- 16.00 Uhr **Rosenkranz**  
St. Kilian

## Sonntag, 23. Februar

- 9.00 Uhr **Pfarrgottesdienst**  
St. Kilian
- 9.30 Uhr **Gottesdienst**  
Evang. Johanneskirche,  
Prädikantin Freund,  
anschließend  
Kirchenkaffee
- 10.30 Uhr **Singmesse**  
St. Kilian
- 15.00 Uhr **Kinderfasching**  
SV Dörfleins, Sportheim
- 16.00 Uhr **Kinderfasching**  
FF Dörfleins,  
Feuerwehrheim

## Montag, 24. Februar

- 14.00 Uhr **Gaudiwurm**  
Faschingsverein
- 15.30 Uhr **Kinderfasching**  
Kath. Pfarramt,  
kath. Pfarr- und  
Jugendheim

## Mittwoch, 26. Februar

- 10.00 Uhr **Singmesse**  
mit Aschenkreuz-  
austeilung  
(auch für Schüler),  
St. Kilian
- 19.00 Uhr **Bußgottesdienst**  
St. Kilian,  
anschließend  
Beichtgelegenheit

## Donnerstag, 27. Februar

- 19.00 Uhr **Singmesse**  
St. Ursula
- 19.30 Uhr **Chorprobe**  
MCG Liedertafel/  
Liederhort,  
Gasthaus Diller

## Freitag, 28. Februar

- 15.30 Uhr **Singmesse**  
Kapelle Seniorenheim
- 18.00 Uhr **Kreuzweg**  
St. Ursula
- 18.00 Uhr **Heringessen**  
CSU Hallstadt-Dörfleins,  
kath. Pfarr- und  
Jugendheim



# STADTERHEBUNG IM FOKUS

- Aquarelle, Fotos und Filmaufnahmen aus dem Jahr 1954
- Team der Stadtbücherei bietet Kaffee und Kuchen an



Sonntag, 16. Februar,  
14 bis 17 Uhr,  
Bürgerhaus, Mainstraße 2



- 19.00 Uhr **Jagdversammlung**  
Jagdgenossenschaft  
Hallstadt-Dörfleins,  
Gaststätte Diller
- 19.30 Uhr **Schafkopf**  
FF Dörfleins,  
Feuerwehrheim

## Samstag, 29. Februar

- 16.00 Uhr **Rosenkranz**  
St. Kilian
- 19.00 Uhr **Jahreshaupt-  
versammlung**  
Maurer- und Bauhand-  
werkerzunft,  
Gasthaus „Zum Bären“

**Freiwillige Feuerwehr  
Dörfleins**

**125 Jahre**  
1895 Freiwillige Feuerwehr 2020

**Freitag, 21. Februar**  
Gedenkgottesdienst, 17:30 Uhr  
St. Ursula

Jahreshauptversammlung, 19:30 Uhr  
Brauerei Eichhorn

**Faschings-  
veranstaltung**

Sonntag, 23. Februar  
Feuerwehrheim  
ab 16:00 Uhr

Mit Thomas und  
Auftritten der SVD Garden

**Schafkopf-  
turnier**

Freitag, 28. Februar  
Feuerwehrheim  
19:30 Uhr

Anmeldungen bei  
Matthias Reinwand  
Hans Schleibner

# VERANSTALTUNGEN IM



Freitag, 21. Februar, 20 Uhr

## Schweinsohr Selection

SOS aus Bamberg ist eine zehnköpfige Kultband. Die im Jahr 1978 gegründete Gruppe gibt es nun seit 41 Jahren. Der Freitag vor dem Faschingswochenende ist ideal für einen Auftritt in Hallstadt. Erklärtes Ziel der Gruppe ist es, die Leute zum Tanzen zu bringen – und zwar nicht mit Schlagern, sondern mit den „Groove-Songs“ der 60er und 70er.



Sonntag, 23. Februar, 20 Uhr

## CHP

Die charismatischen Musiker des deutsch-englischen Trios CHP zelebrieren neben ihrer eigenen CD auch große Klassiker der Rockmusik der 70er und 80er Jahre. CHP präsentieren Songs von Dire Straits bis Led Zeppelin mit Lockerheit und Spielfreude auf hohem musikalischen Niveau. Blindes Verständnis und das „gewisse Etwas“ im Zusammenspiel zaubern bei CHP einen Sound, der den Originalen ihren Stempel aufdrückt und der beweist, dass man bekannte Klassiker so eben doch nur bei CHP zu hören bekommt.



Samstag, 22. Februar, 20 Uhr

## Thorsten Otto trifft Thomas Hermanns

Seit 2008 ist Thorsten Otto mit seinen Radio-Talks auf Sendung. Mit seiner unvergleichlichen Art, seinen Gesprächspartnern auf Augenhöhe zu begegnen und aus der Situation ein für die Zuhörer spannendes Gespräch zu entwickeln, wurde er einer der bekanntesten Radio-Talker Bayerns. Thomas Hermanns ist Moderator, Regisseur, Autor und Entertainer. Anfang der 90er Jahre brachte er die Standup-Comedy nach Deutschland und ebnete als Moderator und Intendant des Quatsch-Comedy-Clubs den Weg für zahlreiche Komiker, die bis heute große Erfolge feiern.



Freitag, 28. Februar, 20 Uhr

## Simone Solga – Ihr mich auch

Es war einmal ... eine Kanzlersouffleuse. Aber die kann nicht mehr. Denn unser Land ist verrückt geworden: Gesinnung ist wichtiger als Verantwortung, Emotionen sind wichtiger als Fakten, Moralisieren ist wichtiger als Kompetenz. Die alte Solga musste also weg, lang lebe die neue Solga. Und die sagt in ihrem nagelneuen Programm „Ihr mich auch“: Wenn das Volk sich schon nicht wehrt, dann machen wir eben unsere eigene Revolution.



Kulturboden in der Marktscheune · An der Marktscheune 1 · 96103 Hallstadt

Telefon 0951 70095381 · Fax 0951 96842105 · Telefon (Tickets) 0951 23837

info@kulturboden-hallstadt.de · kulturboden-hallstadt.de · facebook.com/KulturbodenHallstadt

Tickets für die Veranstaltungen im Kulturboden in Hallstadt sind auch bei Lotto Hümmer im Ertl erhältlich.